



HURAKAN

BLENDER HURAKAN HKN-BLW2, HKN-BLW3



DEUTSCH	DE	2
EESTI	EE	9
ENGLISH	EN	15
ITALIANO	IT	21
LATYŠŠKI	LV	27
LIETUVIŠKAS	LT	33
POLSKI	PL	39
РУССКИЙ	RU	45

EAC CE

1. TECHNISCHE DATEN

Modell	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Beschreibung	Tischgerät	Tischgerät
Abmessungen, mm	205x230x510	
Installierte Leistung, kW	1,2	2,2
Spannungsversorgung	230/50/1	230/50/1
Gehäusematerial	Kunststoff	Kunststoff
Bechermaterial	Kunststoff	Kunststoff
Bechervolumen, l	2	2,5
Anzahl der Wellen	1	1
Motorgeschwindigkeit max., U/Min	26.000	
Pulsationsmodus	+	+

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Optik und den Aufbau des Geräts zu ändern, um seine Leistung zu verbessern, wobei die technischen Daten unverändert bleiben.

2. INSTALLATION UND BETRIEBSVORBEREITUNG

• **Achtung! Alle Installations- und Inbetriebnahmearbeiten müssen von qualifizierten Technikern durchgeführt werden, die gemäß den Vorschriften des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, zugelassen sind.**

• **Eine Warnung! Zu Ihrer Sicherheit muss die Maschine geerdet werden.**

• Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt, und prüfen Sie, ob die Schutzvorrichtungen installiert wurden und für die Nennleistung und die Nenndaten des Geräts ausgelegt sind.

• Die Schutzeinrichtungen müssen sich in unmittelbarer Nähe des Geräts oder in der Schalttafel befinden, wenn diese direkt zugänglich ist. Die Steckdose muss den Sicherheitsanforderungen entsprechen und über eine zuverlässige Erdung verfügen.

• Die elektrische Verkabelung muss für die Nennleistung des Geräts ausgelegt werden.

Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

• Teile, elektrische Verbindungen und bewegliche Vorrichtungen können sich während des Transports des Geräts lösen und sollten daher vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts überprüft werden.

• Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts sämtliches Verpackungsmaterial, Prospekte, Plastiktüten usw. von der Oberfläche des Produkts.

• Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel "Wartung und Pflege".

• Vermeiden Sie es, das Kabel zwischen Gegenständen und Möbeln zu verlegen, die durch Druck das Stromkabel beschädigen könnten. Vermeiden Sie ein Knicken oder Verwirren des Kabels.

• Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts keine Haushaltsverlängerungskabel.

• Ein falscher Anschluss oder ein defekter Stecker oder eine defekte Steckdose können einen Brand verursachen.

• Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

• Das Gerät wird auf einer stabilen, rutschfesten, waagerechten Grundlage mit einer Höhe von 800-900 mm und einem Abstand von mindestens 50 mm zu Wänden, Bauwerken oder anderen Geräten zur Gewährleistung einer guten Belüftung aufgestellt. Stellen Sie das Gerät

nicht in der Nähe von Waschwannen, Handwaschbecken oder Heizgeräten (Backofen, Herd usw.) auf.

- Die Aufstellfläche muss trocken und sauber sein.
- Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind und nicht in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, dürfen das laufende Gerät nicht benutzen, da dies zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit geschützt ist.

3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Achtung! Zur Bedienung dieses Gerätes werden nur Personen zugelassen, die die Betriebsanleitung gelesen und an der Sicherheitsunterweisung teilgenommen haben.**
- Bei der Installation, der Betriebsvorbereitung, dem Betrieb, der Wartung und der Reparatur sind neben den in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanforderungen auch die Sicherheits-, Brandschutz- und Hygienevorschriften des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, zwingend zu beachten.
- Gemäß den Hygienevorschriften müssen die Haare bei der Arbeit mit dem Gerät nach hinten gemacht werden (eine Kopfbedeckung wird empfohlen) und alle potenziell gefährlichen Kleidungs- und Schmuckstücke (lose Kleidung, Schals, Halstücher, Krawatten, Halsketten, Armbänder, Ringe usw.) müssen abgelegt werden.
- Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch fremde Gegenstände in den Mixerbehälter.
- Legen Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.) in den Behälter und bewahren Sie sie nicht dort auf.
- Der Behälter darf nicht überfüllt werden.
- Reinigen Sie das Innere des Behälters nicht mit den Händen, da der Kontakt mit einem scharfen Messer zu Verletzungen führen kann.
- Wenn das Glas nicht richtig positioniert ist, kann das Gerät nicht eingeschaltet werden, da ein Endschalter in die Konstruktion integriert ist. Stellen Sie sicher, dass der Behälter fest auf dem Motorblock sitzt.
- Füllen Sie den Behälter nicht mit sehr heißen Produkten oder Flüssigkeiten über 90 °C. Beim Einlegen von Lebensmitteln bei 70-90 °C muss der Deckel während des Betriebs des Geräts abgenommen werden, damit der Dampf entweichen kann, und das Volumen der eingelegten Lebensmittel darf 750 ml nicht überschreiten.
- Halten Sie den Deckel des Mixers während des Betriebs geschlossen.
- Das Gerät darf nicht im Leerlauf (ohne eingelegte Lebensmittel) betrieben werden.
- Entfernen Sie den Behälter nicht, während das Gerät eingeschaltet ist. Der Behälter sollte erst entfernt werden, wenn der Messer vollständig stoppt.
- Ggf. können während des Betriebs zusätzliche Zutaten in den Behälter des Mixers hinzugefügt werden. Der Mixer sollte dabei auf niedriger Stufe laufen. Entnehmen Sie den Messbecher, ohne den Deckel abzunehmen, und füllen die Zutaten in die entstandene Öffnung. Wenn der Mixer mit hoher Geschwindigkeit läuft bzw. der Behälter des Mixers bis zur oberen Füllhöhe gefüllt ist oder wenn warme Lebensmittel verarbeitet werden, empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten und zusätzliche Zutaten erst danach in den Behälter hinzuzufügen.

DE

- Muss während des Betriebs Eis dazu gegeben werden, ist jeweils ein Würfel in einem Intervall von mehreren Sekunden hinzuzufügen.
- Heiße Produkte und Flüssigkeiten sollten nur mit geringer Geschwindigkeit verarbeitet werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie den Behälter und den Deckel nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Wenn es notwendig wird, den Inhalt von den Wänden des Behälters zu entfernen und umzurühren, muss das Gerät vorher ausgeschaltet werden. Es wird empfohlen, für diesen Vorgang einen Kunststoffschaber zu verwenden.
- Da sich der Motor des Geräts mit hoher Geschwindigkeit dreht, ist es ratsam, den Behälter während des Betriebs an seinem Deckel zu halten, um ein Verrutschen zu verhindern.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.

Beim Umgang mit dem Messer gehen Sie vorsichtig vor, da es sehr scharf ist.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Lagern Sie keine brennbaren Gegenstände in direkter Nähe des Geräts.
- Bei der Lagerung des Gerätes sollte die Umgebungstemperatur unter 45°C liegen und die Luftfeuchtigkeit 85% nicht überschreiten.
- Wenn das Gerät nicht oder bei ungünstigen Wetterbedingungen verwendet wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, um Störungen zu vermeiden.
- Es ist streng verboten, das Gerät unter laufendem Wasser zu waschen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen von Personen führen, die möglicherweise tödlich sein können. Achten Sie darauf, dass die Steckdose und der Schalter nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Waschen Sie die Oberflächen des Geräts erst, wenn sie abgekühlt sind.
- Ziehen Sie vor dem Waschen, Reparieren oder Transportieren des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie eine Beschädigung des Stromkabels feststellen, lassen Sie es sofort austauschen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen.
- Berühren Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen, sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen erst durchgeführt werden, nachdem das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Berühren Sie den Schalter oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Trennen Sie niemals die Stromversorgung, indem Sie am Kabel ziehen, fassen Sie dazu direkt an den Stecker.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder, körperlich, seelisch und geistig Behinderten sowie Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis geeignet. Ausgenommen sind Fälle, wenn sie von der für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden.

Der Betrieb ist untersagt:

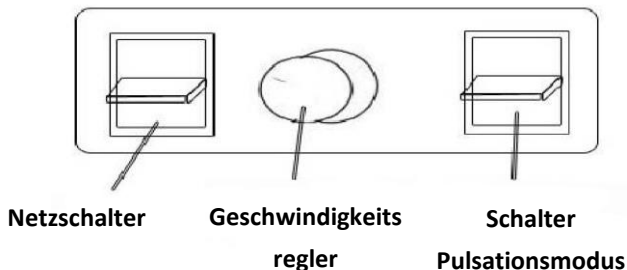
bei Fehlfunktionen des Gerätes;

wenn das Gerät beschädigt wird oder herunterfällt;

bei Beschädigung des Netzkabels oder Steckers.

4. VORGEHENSWEISE

- Das Gerät ist zum Mahlen, Mischen und Aufschlagen von Lebensmitteln bestimmt.
- **Der Mixer eignet sich nicht zum Zerkleinern sehr fester Lebensmittel (Knochen usw.) oder zum Kneten zähflüssiger Lebensmittel (Teig usw.).**
- Es wird immer empfohlen, mit niedriger Geschwindigkeit anzufangen, um zu vermeiden, dass die Flüssigkeit spritzt oder trockene Zutaten zerstreut werden.
Die Geschwindigkeit kann während des Betriebs eingestellt werden, ohne das Gerät zu stoppen.
- Um einen freien Lauf der Messerklingen sicherzustellen, sollten Sie zuerst die flüssigen Zutaten in den Becher gießen und dann die harten hinzufügen.
- Bei der Verarbeitung von harten Zutaten (Obst, Gemüse, Fleisch usw.) müssen sie zuerst in max. 2 cm große Stücke geschnitten werden, und damit höchstens bis zu Hälfte des Bechers füllen.
- Zum Crushen von Eis nur den Modus "PULSE" verwenden und den Behälter mit mindestens 250 ml Wasser füllen!
- Die maximale Ladekapazität beträgt max. 1 Liter pro Zyklus.
- Verarbeiten Sie keine gefrorenen Lebensmittel.
- Lassen Sie keine Lebensmittel oder Flüssigkeiten über einen längeren Zeitraum im Mixerbehälter.
- Eine zu lange Misch-/Zerkleinerungszeit führt zur Erwärmung der Mischung im Mixer.
- Beim Einfüllen des Bechers ist zu beachten, dass das Volumen der Mischung durch das Mischen zunimmt. Überfüllung des Bechers ist nicht zulässig.
- **Das Gerät ist nur für intermittierenden Betrieb mit einer maximalen Zykluszeit von 120 Sekunden ausgelegt. Das bedeutet, dass nach jeweils 120 Sekunden Mixerbetrieb eine verfahrenstechnische Pause von mindestens 120 Sekunden erforderlich ist.**



Arbeitsablauf

1. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in der Position "AUS" steht. Schließen Sie das Gerät ans Netz an (stecken Sie den Stecker in die Steckdose).
2. Öffnen Sie den Deckel, geben Sie die Zutaten in den Behälter und schließen Sie den Deckel zusammen mit der Kappe. Der Deckel kann nur abgenommen werden, um während des Betriebs oder bei der Verarbeitung heißer Lebensmittel Zutaten hinzuzufügen.
3. Setzen Sie den Behälter in die dafür vorgesehene Öffnung auf dem Motorblock. Stellen Sie sicher, dass der Behälter in der Arbeitsposition verriegelt ist.

4. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die kleinste Stufe.
5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf "EIN" stellen. Da sich der Motor des Geräts mit hoher Geschwindigkeit dreht, ist es ratsam, das Gerät während des Betriebs leicht an der Abdeckung zu halten.
6. Die minimale Drehgeschwindigkeit des Messers liegt bei etwa 11000-12000 U/min, die maximale bei 23000-26000 U/min. Stellen Sie nach dem Einschalten des Geräts die gewünschte Geschwindigkeit ein, indem Sie den Drehknopf auf die gewünschte Position drehen.
7. Wenn Sie die Arbeit beendet haben, schalten Sie den Netzschalter auf "AUS" und warten Sie, bis sich das Messer vollständig stoppt.
8. Halten Sie den "PULSE"-Schalter (auf der rechten Seite des Bedienfelds) gedrückt, um im Pulsmodus zu arbeiten. Der Netzschalter muss in der Position "AUS" stehen. Dieser Modus ist hauptsächlich für das Zerkleinern von Eis gedacht und sollte nicht häufig verwendet werden. Fassen Sie den Behälter am Griff, nehmen Sie ihn vom Motorblock ab und entleeren Sie ihn.
10. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

5. WARTUNG UND PFLEGE

- **Bevor Sie das Gehäuse reinigen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.**
- **Der Mixerbehälter sollte nach jedem Gebrauch sofort ausgespült werden. Es ist strengstens untersagt, nach dem Gebrauch zu warten, bis die Produktreste im Glas getrocknet sind. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt dazu, dass die Stopfbuchse der Messerbaugruppe durch die in den Produkten enthaltenen Säuren beschädigt wird und die Behälterstopfbuchse undicht wird, sowie zur Beschädigung am Lager der Messerbaugruppe und des Motors des Geräts.**
- Waschen Sie die abnehmbaren Teile des Geräts oder den Motorraum nicht in der Spülmaschine und tauchen Sie den Mixerbehälter nicht in Wasser, zusammen mit der Messerbaugruppe.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem sauberen, trockenen Schwamm oder Tuch ab. Die Verwendung von Wasser zur Reinigung des Gehäuses ist nicht gestattet.
- Zum Waschen des Behälters stellen Sie ihn auf den Motorblock. Gießen Sie 1 bis 1,5 Glas lauwarme Seifenlösung in den Behälter, schließen Sie den Deckel und lassen Sie den Mixer 10 Sekunden lang auf hoher Geschwindigkeit laufen. Nehmen Sie den Behälter vom Motorblock ab und spülen Sie ihn gründlich mit sauberem Wasser aus. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich. Anschließend lassen Sie den Behälter auf dem Kopf stehend trocknen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel, Metallschwämme oder -bürsten, stechende oder schneidende Gegenstände, aggressive und chlorhaltige Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, Laugen oder Lösungsmittel.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (Wochenende, Ferien usw.) nicht benutzen, sollte es vom Stromnetz getrennt und gründlich gereinigt werden.

6. WARTUNG UND REPARATUR

WARNUNG: WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN MÜSSEN BEI VOLLSTÄNDIG GETRENNTER STROMVERSORGUNG DURCHFÜHRT WERDEN, INDEM DER NETZTRENNNSCHALTER IN DIE STELLUNG "AUS" GEDREHT UND DER STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WIRD, UND ZWAR DURCH EINEN QUALIFIZIERTEN TECHNIKER.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, gewartet werden. Die in dieser Anleitung aufgeführte Liste der Arbeiten ist eine Empfehlung.

Bei der Wartung führen Sie die folgenden Arbeiten durch:

- Weisen Sie das Personal, das mit dem Gerät arbeitet, in die Bedienungsanleitung ein und prüfen Sie, ob es diese kennt.
- Befragen Sie das Personal, das mit dem Gerät arbeitet, um eventuelle Unregelmäßigkeiten im Betrieb festzustellen.
- Führen Sie eine Sichtprüfung des Zustands des Geräts durch.
- Stellen Sie sicher, dass keine blanke Drähte vorhanden sind.
- Prüfen Sie, ob die Erdungsleitung und der Erdungskreis des Geräts selbst intakt sind (von der Erdungsklemme zu den zugänglichen Metallteilen darf der Widerstand 0,1 Ohm nicht überschreiten).
- Ziehen Sie stromführende Kontaktgruppen, Sensoren, Relais/Schütze, Mikroschalter mit Verriegelung, Wärme- /Stromschutz und andere Not-Aus-Elemente, Heizelemente, Signaleinrichtungen, Verkleidungen, Befestigungselemente, bewegliche Einheiten des Gerätes (falls vorhanden) durch.
- Prüfen und reinigen Sie die Stopfbuchse der Messerbaugruppe in regelmäßigen Abständen (ggf. ersetzen) und ziehen Sie den Klemmring der Messerbaugruppe, ggf. mit dem Spezialschlüssel (falls im Lieferumfang erhalten) fest.



Lassen Sie Reparaturen am Gerät von qualifizierten Technikern durchführen.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie das Gerät stromlos, indem Sie den Netztrennschalter in die Position "Aus" bringen oder den Stecker aus der Steckdose ziehen, drehen Sie die Wasserzufuhr zu (falls vorhanden) und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Der Betrieb des wissentlich fehlerhaften Gerätes ist strengstens verboten.

Der Verkäufer und der Hersteller können nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch eine Störung oder durch den Betrieb eines defekten Geräts entstehen, haftbar gemacht werden.

7. TRANSPORT UND LAGERUNG. ENTSORGUNG

- Dieses Gerät kann mit jedem Transportmittel unter Beachtung der Warnhinweise auf der Verpackung und der für die jeweilige Beförderungsart geltenden Vorschriften befördert werden.
- Das Gerät darf beim Verladen und Transport nicht gekippt oder gestoßen werden. Transportverpackung auf einer geneigten Fläche unter Beachtung der Anforderung "OBEN" in einem Winkel von höchstens 15% bewegen.
- Das Gerät muss auf dem Schienen- oder Straßenweg in abgedeckten Fahrzeugen transportiert werden.
- Nach dem Transport muss das Gerät funktionsfähig und unbeschädigt sein.
- Das Gerät muss in der Transportverpackung in Lagerräumen, die vor Witterungseinflüssen und mechanischen Beschädigungen geschützt sind, aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht erschüttert werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht auf dem Kopf stehend auf.

Wenn das Gerät am Ende seiner vorgeschriebenen Lebensdauer nicht mehr benutzt wird, hat der Betreiber es der für die Entsorgung verantwortlichen Person zu übergeben. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den allgemeinen Recyclingvorschriften und in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Gerät entsorgt werden soll.

1. TEHNILISED KIRJELDUSED

Mudel	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Kirjeldus	Lauapealne	Lauapealne
Välismõõtmed, mm	205x230x510	
Paigaldusvõimsus, kW	1,2	2,2
Elektrivõrgu parameetrid	230/50/1	230/50/1
Korpuse materjal	Plastmass	Plastmass
Klaasi materjal	Plastmass	Plastmass
Klaasi mahutavus, l	2	2,5
Vallide kogus	1	1
Mootori kiirus maks, pööre/min	26000	
Pulseerimise režiim	+	+

Tootja jätab endale õiguse muuta masina välimust ja konstruktsiooni, et parandada selle töomadusi, jättes tehnilised omadused muutmata.

2. PAIGALDAMINE JA TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

- **Tähelepanu!** Kõik paigaldus- ja kasutuselevõtutööd peavad olema läbi viidud kvalifitseeritud tehnilise personaliga, kellel on eriluba vastavalt selle riigi normatiivaktidele, kus masinat kasutatakse.
- **Hoiatus!** Teie ohutuse tagamiseks peab masin olema maandatud.
- Veenduge, et võrgupinge vastaks masina tööpingele, kontrollige kaitseseadiste paigaldust ja nende vastavust nende nimivõimsusele ja omadustele.
- Kaitseseadmed peavad asuma masina vahetus läheduses või jaotuskilbis, kui see on vahetult ligipääsetav. Pistikupesa peab vastama ohutusnõuetele ja olema usaldusväärse maandusega.
- Juhtmed peavad vastama masina nimivõimsusele. Nõuete eiramine võib põhjustada tulekahju.
- Masina transportimisel osade, elektriühenduste ja liikuvate mehhanismide kinnitus võib lõdveneda, mistõttu tuleks neid enne esmakordset kasutuselevõttu kontrollida.
- Hoidke kaabel eemal esemetest ja mööblist, mis võivad kokku suruda ja kahjustada toitekaablit. Vältige kaabli painutamist ja sassi keeramist.
- Ärge kasutage masina ühendamiseks majapidamises kasutatavaid pikendusjuhtmeid.
- Vale pistiku või pistikupesa ühendus või talitlushäire võib põhjustada tulekahju.
- Enne toote esmakordset kasutamist eemaldage selle pinnalt kõik pakkematerjalid, vihkud, kilekotid jms.
- Puhastage seade vastavalt jaotise "Hooldus ja teenindus" juhistelet.
- Seade ei ole mõeldud õues kasutamiseks.
- Masin paigaldatakse stabiilsele libisemiskindlale horisontaalsele alusele kõrgusega 800-900 mm, vähemalt 50 mm kaugusele seintest, mistahes konstruktsioonist või muudest seadmetest normaalse ventilatsiooni tagamiseks. Masinat ei ole lubatud paigaldada pesuvannide, kraanikausside, samuti kütteseadmete (ahjud, pliivid jne) lähedusse.
- Paigaldatav pind peab olema kuiv ja puhas.
- Ärge lubage kasutada masinat töötajatel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvustatud ega ole läbinud ohutusalast koolitust, kuna see võib põhjustada vigastusi või surma.
- Võtke kasutusele meetmed, masina kaitsmiseks vihma ja niiskuse eest.

3. OHUTUS

• **Tähelepanu! Selle masinaga töötamine on võimalik ainult pärast selle kasutusjuhendiga tutvumist ja ohutusjuhendi läbimist.**

- Paigaldamisel, tööks ettevalmistamisel, kasutamisel, hooldamisel ja remontimisel tuleb lisaks käesolevas juhendis sätestatud ohutusnõuete järgimisele rangelt järgida ohutus-, tuleohutus- ja sanitaarnõudeid vastavalt selle riigi normatiivaktidele, kus seda masinat kasutatakse..
- Vastavalt hügieenistandarditele tuleb masinaga töötamisel juuksed tagasi tõmmata (soovitav on kaitsepeakate) ning kõik potentsiaalselt ohtlikud riided ja ehted (lahtised riided, sallid, kaelarätid, lipsud, kaelakeed, käevõrud, sõrmused jne) tuleb eemaldada.
- Töötamise ajal ei tohi blenderi klaasi sisse panna käsi ega võõrkehi.
- Klaasi ei ole lubatud asetada ega hoida metallesemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).
- Klaasi ülevool ei ole lubatud.
- Klaasi sisemust on keelatud puhastada kätega, kuna käte kokkupuude terava noaga võib põhjustada vigastusi.
- Kui klaas on valesti paigaldatud, masinat on võimatu sisse lülitada, kuna konstruktsioonis on ette nähtud piirlüliti. Veenduge, et klaas oleks kindlalt mootoriploki külge kinnitatud.
- Klaasi ei ole lubatud valada väga kuumaid tooteid ja vedelikke, mille temperatuur on üle 90 °C. Temperatuuriga 70–90 °C toodete laadimisel tuleb auru vabastamiseks eemaldada kaane kork, kui masin töötab, ning laaditavate toodete maht ei tohi ületada 750 ml.
- Blenderi kaas peab töötamise ajal olema suletud.
- Blenderit ei ole lubatud käivitada tühikäigul (ilma tooteid laadimata).
- Kui masin on sisse lülitatud, pole klaasi eemaldamine lubatud. Klaasi tuleks eemaldada ainult pärast seda, kui nuga on täielikult seiskunud.
- Vajadusel saate töötamise ajal blenderi klaasi lisada täiendavaid koostisosi. Sel momendil blender peaks töötama madalal kiirusel. Kaant avamata eemaldage sellest mõõtekork ja lisage koostisosad avanenud auku Kui blender töötab suurel kiirusel ja kui blenderi klaas on ülaosani täidetud või töödeldakse kuumaid toite, soovitav on masinat välja lülitada ja alles pärast seda lisada klaasile täiendavaid koostisosi.
- Kui töö ajal on vaja jääd lisada, tuleks seda lisada 1 kuubiku kaupa mõnesekundiliste intervallidega.
- Kuumaid toite ja vedelikke on soovitav töödelda ainult madalal kiirusel. Põletuste vältimiseks ärge puudutage klaasi ja kaant kätega. Kasutage kaitsekindaid.
- Kui tekib vajadus sisu klaasi seintelt eemaldada ja segada, tuleb esmalt masina välja lülitada. Selle toimingu tegemiseks on soovitav kasutada plastikust kaabitsat.
- Kuna masina mootor pöörleb suurel kiirusel, on soovitav hoida klaasi töö ajal kaanest kinni, et vältida selle liikumist.
- Masinat ei tohi üle koormata.
- Noa käsitlemisel tuleb olla ettevaatlik, kuna see on väga terav.
- Hoidke masina lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke sisselülitatud masinat järelevalveta.
- Ärge hoidke tuleohtlike esemeid masina vahetus läheduses.
- Masina hoiustamisel peab ümbritseva õhu temperatuur olema alla 45°C ja õhuniiskus ei tohi olla üle 85%.

- Kui masinat ei kasutata või seda kasutatakse ebasoodsates ilmastikutingimustes, lülitage masin toiteallikast välja, hädalukordade vältimiseks.
- Masinat on rangelt keelatud pesta avatud veeallikaga. Selle reegli eiramine võib põhjustada masina kahjustusi ja inimvigastusi, võib-olla ka surma. Ärge laske vett pistikupesasse ja lülitisse sattuda.
- Enne masina pesemist, parandamist või teisaldamist kõigepealt eemaldage pistik pistikupesast.
- Kui märkate toitekaabli kahjustust, vahetage see kohe välja. Vastasel juhul võib see põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Ärge puudutage toitekaablit märgade kätega, vastasel juhul võib saada elektrilöögi.
- Hooldus- või remonditöid tohib teha ainult pärast seda, kui masin on toiteallikast lahti ühendatud.
- Ärge puudutage lülitit ega pistikut märgade kätega.
- Ärge liigutage masinat selle töötamise ajal.
- Toite väljalülitamisel ärge tõmmake juhtmet, vaid hoidke alati pistikust.
- Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele, vähenenud füüsiliste, vaimsete või intellektuaalsete võimetega inimestele ega isikutele, kellel pole kogemusi ja vastavaid teadmisi. Erand on lubatud nende ohutuse eest vastutava isiku kontrolli või juhendamise korral.

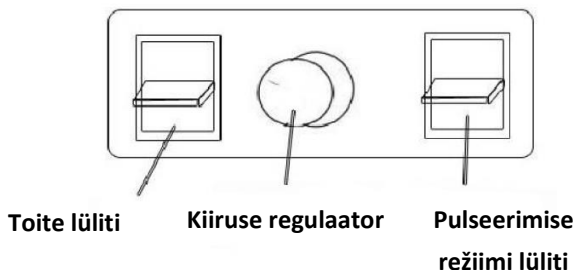
Kasutamine on keelatud:

- kui masin ei tööta korrektselt;
- kui masin on kahjustatud või maha kukkunud;
- kui toitekaabel või pistik on kahjustatud.

4. TÖÖKORD

- Seade on ettenähtud toiduainete tükeldamiseks, segamiseks ja vahustamiseks. Seadme kasutamine mitte ettenähtud otstarbel ei ole lubatud.
- **Blender ei ole ette nähtud väga kõvade toiduainete (kondid jne) jahvatamiseks ja viskoossete toiduainete (tainas jne) sõtkumiseks.**
- Tööd tuleb alati alustada väikese kiirusega, et vältida vedelike või kuivade koostisosade pihustamist.
- Kiiruse reguleerimist tuleb teostada tööprotsessis, seadet peatamata.
- Selleks, et tagada nugade labade vaba pöörlemine, tuleb algul valada klaasi vedelad koostisosad ja siis lisada tahked ained.
- Tahkete ainete töötlemisel (puuviljad, köögiviljad, liha jne) tuleb need eelnevalt lõigata tükkideks, mitte suuremateks kui 2 cm, ning täite nendega alla poole klaasist.
- Klaasi täitumisel tuleb meeles pidada, et vahustamisel segu maht suureneb. Klaasi ületäitumine pole lubatud.
- Jää purustamiseks peab kasutama ainult režiimi "PULSS" (pulsatsioon) ja valada klaasi vähemalt 250 ml vett!
- Maksimaalne laadimismaht - mitte rohkem kui 1 liiter ühe tsükli kohta.
- Külmutatud toidu töötlemine ei ole lubatud.
- Ärge jätke toiduaineid ega vedelikke pikaks ajaks blenderi klaasi.

- Liigne segamis-/jahvatusaeg põhjustab segu kuumenemist blenderis.
- **Blender on ette nähtud töötama ainult katkendlikul režiimil töötsükli kestusega kuni 120 sekundit. See tähendab, et iga 120-sekundilise blenderi töö järel on vajalik vähemalt 120-sekundiline tehnoloogiline paus.**



Töö järjekord:

1. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (välja lülitatud). Lülitage toide sisse (sisestage toitejuhe pistik pistikupessa).
2. Avage kaas, asetage koostisosad klaasi ja sulgege kaas tihedalt koos korgiga. Kork eemaldatakse ainult koostisosade lisamiseks töötamise või kuumade toodete töötlemise ajal.
3. Asetage klaas selleks ette nähtud mootoriploki pesa. Veenduge, et klaas on tööasendis fikseeritud.
4. Seadke kiiruse regulaator minimaalsele väärtusele.
5. Lülitage seade sisse toitelülitiga, keerates selle asendisse "ON"(sees). Kuna blenderi mootor pöörleb suurel kiirusel, töötamise ajal on soovitatav seda kergelt kaanest kinni hoida.
6. Noa minimaalse pöörlemiskiiruse režiim vastab umbes 11000-12000 p/min, Maksimaalne – 23000-26000 p/min. Pärast blenderi sisselülitamist seadke soovitud kiirus, keerates regulaatori soovitud asendisse.
7. Kui töö on lõppenud, keerake toitelüliti asendisse "OFF" (välja lülitatud) ja oodake, kuni nuga lõpetab pöörlemise täielikult.
8. Pulsatsioonirežiimis töötamiseks vajutage ja hoidke all lüliti PULSE (juhtpaneeli paremal küljel). Toitelüliti peab olema asendis "OFF" (välja lülitatud). See režiim on mõeldud peamiselt jää purustamiseks ja seda ei tohiks sageli kasutada.
9. Võtke klaas käepidemest, eemaldage see mootoriplokist ja tühjendage.
10. Ühendage masin vooluvõrgust lahti.

5. HOOLDAMINE JA KORRASHOID

- Enne korpuse puhastamist ühendage masin vooluvõrgust lahti, tõmmates pistiku pistikupesast välja.
- Loputage blenderi klaasi kohe pärast iga kasutuskorda. Pärast kasutamist on rangelt keelatud oodata, kuni klaasis olevad tootejäägid kuivavad. Selle reegli rikkumine toob kaasa noasõlme õlitihendi hävimise toodetes sisalduvate hapete mõjul ja klaasi õlitihendi lekke, noasõlme laagri ja seadme mootori kahjustamise.

- Masina lahtivõetavaid osi ja mootoriruumi ei ole lubatud pesta nõudepesumasinas, samuti blenderi klaasi koos noasõlmega täielikult vette uputada.
- Pühkige masina korpus puhta kuiva käsna või lapiga. Vee kasutamine korpuse puhastamiseks pole lubatud.
- Klaasi pesemiseks paigaldage see mootoriplokile. Valage klaasi 1–1,5 tassi sooja seebilahust, sulgege kaas ja lülitage blender 10 sekundiks suurel kiirusel sisse. Eemaldage klaas mootoriploktist ja loputage hoolikalt puhta veega. Vajadusel korrake protseduuri. Seejärel jätke klaas pea alaspidi kuivama.
- Ärge kasutage masina puhastamiseks abrasiivseid materjale, metallkäsnaid ja -harju, torkimis- ja lõikeesemeid, agressiivseid ja kloori sisaldavaid puhastusvahendeid, bensiini, happeid, leeliseid ega lahusteid.
- Kui masinat pikemat aega ei kasutata (nädalavahetused, pühad jne), tuleb toide välja lülitada ja masinad põhjalikult puhastada.

6. HOOLDUS JA REMONT

TÄHELEPANU: HOOLDUS- JA REMONTTÖÖD TULEB TEHA TÄIELIKULT VÄLJAÜHENDATUD ELEKTRITOIDEGA, VIIES SISENDLÜLITI ASENDISSE "VÄLJAS" JA PISTIKU VÄLJAÜHENDAMISEGA PISTIKUPESAST, KVALIFITSEERITUD TEHNILISE PERSONALI KAASAMISEL.

Masina hooldus peab toimuma vastavalt selle riigi eeskirjadele, kus seda masinat kasutatakse. Selles juhendis esitatud tööde loetelu on soovitusliku iseloomuga.

Hooldamisel teostage järgmist tööd:

- Juhendage ja kontrollige teadmisi masinaga töötavate töötajate tööreeglite kohta.
- Viige läbi masinaga töötavate töötajate küsitlus, et tuvastada masina ebatavaline töö.
- Tehke visuaalne masina seisukorra kontroll.
- Kontrollige et poleks katmata juhtmeid.
- Kontrollige maandusliini ja masina enda maandusahela terviklikkust (maandusklambrist ligipääsetavate metallosadeni – takistus ei tohi olla üle 0,1 oomi).
- Pingutage kinni kontaktvoolu kandvad rühmad, andurid, releed/kontaktorid, blokeerivad mikrolülid, termo-/voolukaitse ja muud hädaseiskamiselemendid, kütteelemendid, signaaliliitmikud, katted, kinnitusdetailid, masina liikuvad osad (kui on).
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt noasõlme õlitihendi (vajadusel asendage) ning pingutage noasõlme kinnitusrõngast spetsiaalse mutrivõtmega (kui see on tarnepakendis).



Masina remonti peab tegema kvalifitseeritud tehniline personal.

Masina disaini muutmine on keelatud.

Masina ebahariliku, erineva ebanormaalse töö korral tuleb see pingest välja lülitada, lülitades pealüliti asendisse "väljas" või eemaldades pistik pistikupesast, blokeerides vee juurdepääsu (kui see on olemas) ja pöörduda teenindusse.

Teadaolevalt vigase masinaga töötamine on rangelt keelatud.

Müüjalt ja Tootjalt ei saa nõuda hüvitamist otsese või kaudse kahju eest, mis võis tekkida õnnetusjuhtumi või vigase masinaga töötamise tagajärjel.

7. TRANSPORT JA LADUSTAMINE. RINGLUSSEVÕTT

- Seda masinat võib transportida mis tahes transpordivahendiga vastavalt pakendil olevate hoiatussiltide ja konkreetse transpordiliigi kohta kehtivatele eeskirjadele.
- Laadimise ja transportimise ajal ei tohi masinat kantida ega põrutada. Liigutage veokonteinerit kaldpinnal, järgides "TOP"-sildi nõudeid, mitte rohkem kui 15% nurga all.
- Masina transportimine raudteel ja maanteel peab toimuma kaetud sõidukites.
- Pärast transportimist peab masin olema töökorras ja kahjustamata.
- Masinat tuleb hoida transpordipakendis ladudes, mis pakuvad kaitset atmosfääri sademete ja mehaaniliste kahjustuste eest.
- Ärge laske masinat raputada.
- Ärge hoidke masinar tagurpidiasendis.

Pärast masina ärakasutamise lõpetamist, või pärast määratud kasutusaja möödumist, peab käitav organisatsioon selle üle andma utiliseerimise eest vastutavale isikule.

Utiliseerige masina vastavalt teisele tooraine töötlemise üldreeglitele vastavalt selle riigi eeskirjadele, kus masinat utiliseeritakse.

1. SPECIFICATIONS

Model	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Description	Desktop	Desktop
Overall dimensions, mm	205x230x510	
Generating capacity, kW	1.2	2,2
Power supply network parameters	230/50/1	230/50/1
Case material	Plastic	Plastic
Glass material	Plastic	Plastic
Glass volume, l	2	2,5
Number of shafts	1	1
Max engine speed, rpm	26,000	
Pulse mode	+	+

The manufacturer reserves the right to change the appearance and design of the machine to improve its performance without changing the technical specifications.

2. INSTALLATION AND PREPARATION FOR WORK

- **Attention! All installation and commissioning works must be carried out by qualified technical personnel having a special permit in accordance with the regulations of the country where this machine is used.**
- **Warning! For your safety, the machine must be grounded.**
- Make sure that the mains voltage corresponds to the machine operating voltage, check the installation of the protection devices and their compliance with their rating in terms of power and characteristics.
- Protection devices must be located in the immediate vicinity of the machine or in the switchboard if it is in direct access. The socket must meet the safety requirements and have a reliable grounding.
- Electrical wiring must be and correspond to the rated power of the machine. Non-compliance may result in fire.
- When transporting the machine, the fastening of parts, electrical connections and moving mechanisms may weaken, therefore, they should be checked before the first start.
- Do not allow the cable to be between objects and furniture, which may apply pressure and damage the power cable. Avoid bending or tangling the cable.
- Do not use household extension cords to connect the machine.
- Incorrect connection or malfunction of the plug or outlet may cause a fire.
- The machine is installed on a stable non-slip horizontal base with a height of 800-900 mm, at a distance of at no less than 50 mm from walls, any structure or other equipment to ensure normal ventilation. It is not allowed to installation the machine near washing pots, washstands, as well as heating equipment (furnaces, stoves, etc.).
- The installation surface must be dry and clean.
- Before using the product for the first time, remove all packaging materials, booklets, plastic bags, etc.

- Before first use, clean the equipment according to the instructions in the Maintenance and Care section.
- The device is not intended for installation and operation outdoors.
- Do not allow personnel who are not familiar with this manual and have not been trained in safety to operate the machine as this can lead to injuries and death.
- Take measures to protect the equipment from rain and moisture.

3. SAFETY PRECAUTIONS

• **Attention! This equipment can be operated only after reading this operating manual and passing the safety briefing.**

- During installation, preparation for operation, maintenance and repair, in addition to compliance with the safety requirements set out in this manual, it is necessary to strictly comply with the safety code, fire safety and sanitary regulations in accordance with the regulations of the country where this unit is operated.
- According to hygienic standards, when working with the equipment, hair must be taken back (it is recommended to use a protective hat), as well as to remove any potentially dangerous items of clothing and jewelry (loose clothing, scarves, neckerchiefs, ties, necklaces, bracelets, rings, etc.).
- Do not put hands and foreign objects into the blender cup during operation.
- Do not place or store metal objects (knives, forks, spoons, etc.) in the cup.
- Do not overfill the cup.
- Do not clean the inside of the cup with your hands, as contact with a sharp knife may cause injuries.
- If the cup is installed incorrectly, it will be impossible to turn on the machine, since the machine features a limit switch. Make sure that the cup is firmly fixed on the motor unit.
- Do not allowed to pour very hot products and liquids with a temperature above 90°C into the cup. When loading products with a temperature of 70-90°C, the plug in the lid must be removed so that steam can escape during operation of the machine, and the volume of loaded products should not exceed 750 ml.
- During operation, the blender lid must be closed.
- Do not startup the machine without load (without loading of products).
- Do not remove the cup when the equipment is on. The cup should be removed only after the knife has come to a completely stop.
- If necessary, you can add additional ingredients to the blender cup during operation. At the same time, the blender should be operated at low speed. Without opening the lid, remove the measuring cap from it and add the ingredients into the opened hole. If the blender is running at high speed, or if the blender cup is full or hot products are being processed, it is recommended to switch off the machine and only then add additional ingredients to the cup.
- If ice needs to be added during operation, add 1 cube at intervals of several seconds.
- It is recommended to process hot products and liquids only at low speed. To avoid burns, do not touch the cup and lid with your hands. Use protective gloves.
- If it is necessary to remove the contents from the walls of the cup and stir it, switch off the equipment first. It is recommended to use a plastic scraper to perform this operation.

- Since the equipment motor rotates at a high speed, it is recommended to hold it by the lid during operation to avoid displacement of the cup.
- Do not overload the machine.
- Be careful when handling the knife as it is very sharp.
- Keep the machine out of the reach of children.
- Do not leave the machine switched on unattended.
- Do not keep flammable items in the immediate vicinity of the machine.
- During storage of the machine, the ambient temperature should be below 45°C, the humidity should not exceed 85%.
- When not in use or used in adverse weather conditions, disconnect the machine from the power source to prevent accidents.
- It is strictly forbidden to wash the machine with an open source of water. Failure to observe this rule may result in equipment damage and possibly fatal injury. Do not allow water to get on the outlet and switch.
- Before washing, repairing or moving the machine, first pull the plug out of the socket.
- If you notice damage to the power cable, replace it immediately. Otherwise, it may result in electric shock or fire.
- Do not touch the power cable with wet hands, otherwise it may cause electric shock.
- Maintenance or repair is allowed only after disconnecting the machine from the power source.
- Do not touch the switch or plug with wet hands.
- Do not move the machine during its operation.
- When disconnecting the power supply, do not pull on the cable, always grasp the plug.
- The machine is not intended for use by children, persons with reduced physical, mental or mental capabilities, as well as by persons without experience and relevant knowledge. An exception is allowed in the case of inspection or briefing by a person responsible for their safety.

Operation is prohibited:

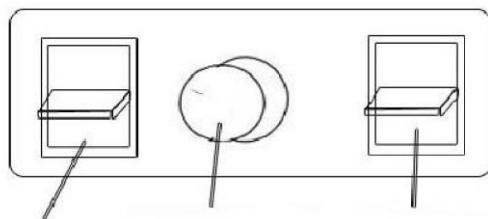
- in case of incorrect operation of the machine;
- if damaged or dropped;
- if the supply cable or plug is damaged.

4. OPERATION PROCEDURE

- The equipment is designed for grating, mixing, and fluffing up various food products. The equipment shall not be used for any purposes other than intended.
 - **The blender is not designed for grinding very hard products (bones, etc.), and kneading viscous products (dough, etc.).**
 - It is always recommended to start the blender at low speed to avoid spraying of liquid or dry ingredients.
- Speed adjustment can be made during operation without stopping the equipment.
- In order to ensure free rotation of the blades, firstly, pour the liquid ingredients into the glass and then add the solid ones.

EN

- When processing solid ingredients (fruit, vegetables, meat, etc.), they must be pre-cut into pieces of no more than 2 cm, and the glass can be filled with solid products for no more than a half.
- To crush ice, use only the PULSE mode and pour at no less than 250 ml of water into the cup!
- The maximum loading volume is no more than 1 liter for one cycle.
- Processing of any frozen food is not allowed.
- Do not leave food and liquids in the blender cup for a long time.
- Excessive mixing/grinding time leads to heating of the mixture in the blender.
- When filling the glass, consider the fact that the volume of fluffed mixture gets bigger. The glass must not be overfilled.
- **The equipment is designed for intermittent operation only with a working cycle duration of no more than 120 seconds. This means that after every 120 seconds of blender operation, a technological pause of at least 120 seconds is required.**



Power switch

Speed regulator

Pulse mode switch

Sequence of work:

1. Make sure the power circuit breaker is in the OFF position. Switch on the power supply (plug the power cord into the socket).
2. Open the lid, place the ingredients in the cup and close the lid with the cap tightly. The cap is removed only for adding ingredients during operation or processing of hot products.
3. Install the cup in its socket on the motor unit. Make sure that the cup is locked in the working position.
4. Set the speed controller to the minimum value.
5. Switch on the machine with the power switch in the ON position. Since the motor of the equipment rotates at a high speed, it is recommended to lightly hold the machine by the lid during operation.
6. The minimum rotation speed of the knife is approximately 11,000-12,000 rpm, the maximum speed is 23,000-26,000 rpm. After switching on the machine, set the required speed by turning the regulator to the desired position.
7. At the end of the work, turn the power switch to the OFF position and wait until the knife rotation is complete.
8. To activate the pulsation mode, press and hold the PULSE switch (on the right of the control panel). The power switch must be in the OFF position. This mode is mainly intended for crushing ice and should not be used frequently.
9. Take the cup by the handle, remove it from the motor unit and empty it.
10. Disconnect the machine from the power supply.

5. MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the body, unplug the unit from the power supply.
- It is necessary to rinse the blender cup immediately after each use. It is strictly forbidden to wait for the remnants of products to dry out in the cup after use. Violation of this rule will lead to the destruction of the gland of the knife unit under the influence of acids contained in the products, and leakage of the gland of the sleeve, damage to the bearing of the knife unit and the motor of the machine.
- It is not allowed to wash the removable units of the machine and the motor compartment in the dishwasher, as well as to immerse the blender cup in water completely, together with the knife unit.
- Wipe the body of the machine with a clean dry sponge or cloth. The use of water for cleaning the body is not allowed.
- To wash the cup, install it on the motor block. Pour 1 to 1.5 cups of warm soapy water into the cup, close the lid and turn on the blender at high speed for 10 seconds. Remove the cup from the motor unit and rinse thoroughly with clean water. Repeat the procedure if necessary. Then leave the cup to dry upside down.
- It is not allowed to use abrasive materials, metal sponges and brushes, stabbing and cutting objects, aggressive and chlorine-containing cleaning agents, gasoline, acids, alkalis and solvents for cleaning the equipment.
- If the equipment will not be used for a long time (weekends, holidays, etc.), it is necessary to turn off the power supply and clean the equipment thoroughly.

6. MAINTENANCE AND REPAIR

ATTENTION: MAINTENANCE AND REPAIR SHOULD BE CARRIED OUT WITH THE POWER SUPPLY FULLY DISCONNECTED BY POSITIONING THE INPUT SWITCH TO THE "OFF" POSITION AND DISCONNECTING THE PLUG FROM THE SOCKET.

The machine must be maintained in accordance with the regulatory documents of the country where this machine is used. The list of works presented in this manual is advisory in nature.

During maintenance, perform the following work:

- Conduct a briefing and test of knowledge of the operating rules of the personnel working with the machine.
- Conduct a survey of the personnel working with the machine to identify uncharacteristic operation of the machine.
- Check the condition of the machine visually.
- Check for exposed wires.
- Check the continuity of the grounding line and the grounding circuit of the machine itself (from the grounding clamp to the accessible metal parts – the impedance must be no more than 0.1Ohm).
- Tighten securely current-carrying contact groups, sensors, relay/contactors, interlocking microswitches, thermal/current protection and other emergency shutdown elements, heating elements, signal fittings, facings, fasteners, moving units of the machine (if any).

- Regularly check and clean the gland (if necessary, replace) of the knife unit, and tighten the clamping ring of the knife unit, it is possible to use a special wrench (if it is included in the delivery package).



The machine must be repaired by qualified technical personnel.

Changing the design of the machine is prohibited.

In case of abnormal operation of the machine, different from normal, it is necessary to de-energize the machine by turning the input switch to the OFF position or disconnecting the plug from the socket, blocking the water access (if any) and contact the service department. It is strictly forbidden to operate the machine that is known to be defective.

The Seller and the Manufacturer shall not be demanded to compensate for direct or indirect damage that could result from an accident or when operating a faulty machine.

7. TRANSPORTATION AND STORAGE. DISPOSAL

- This machine can be transported by any type of transport in accordance with the warning labels on the container, as well as with the rules in force for a particular mode of transport.
- During loading and transportation, the machine must not be turned over and subjected to impacts. Move the shipping container on an inclined surface, observing the "TOP" requirements at an inclination of no more than 15%.
- Transportation of the machine by rail and road must be carried out in covered vehicles.
- After transportation, the machine must be functional and undamaged.
- The machine must be stored in transport packaging in warehouses that provide protection against the effects of precipitation and mechanical damage.
- Avoid shaking the machine.
- Do not store the machine upside down.

After the termination of operation of the machine, after the expiration of the established service life, the operating organization must transfer it to the person responsible for disposal. The machine must be disposed of according to the general rules for the processing of secondary raw materials in accordance with the regulations of the country where the machine is being disposed of.

1. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Descrizione	Da tavolo	Da tavolo
Dimensioni, mm	205x230x510	
Potenza installata, kW	1,2	2,2
Parametri della rete elettrica	230/50/1	230/50/1
Materiale del corpo	Plastica	Plastica
Materiale del bicchiere	Plastica	Plastica
Capacità del bicchiere, l	2	2,5
Numero di alberi	1	1
Velocità max del motore, rot/min	26000	
Modalità pulsazione	+	+

Il produttore si riserva il diritto di modificare l'aspetto e il design dell'apparecchio per migliorarne le prestazioni, lasciando invariate le caratteristiche tecniche.

2. INSTALLAZIONE E PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO

- **Attenzione! Tutti i lavori di installazione e messa in servizio devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato e specificamente autorizzato secondo le normative del paese di utilizzo della macchina.**
- **Attenzione! Per la vostra sicurezza, la macchina deve essere collegata a terra.**
- Verificare che la tensione nella rete corrisponda alla tensione di esercizio dell'apparecchio, verificare l'installazione dei dispositivi di protezione e la loro adeguatezza in termini di potenza e caratteristiche.
- I dispositivi di protezione devono essere ubicati nelle immediate vicinanze della macchina o nel quadro elettrico se è direttamente accessibile. La presa deve essere conforme ai requisiti di sicurezza e disporre di una messa a terra affidabile.
- Il cablaggio deve corrispondere alla potenza nominale della macchina. La non conformità può provocare un incendio.
- Durante il trasporto dell'apparecchio, possono verificarsi allentamenti di parti di fissaggio, di collegamenti elettrici e di meccanismi di movimento, pertanto, prima del primo avviamento, è necessario controllarli.
- Tenere il cavo lontano da oggetti e mobili che potrebbero esercitare pressione e danneggiare il cavo di alimentazione. Non piegare e attorcigliare il cavo.
- Non utilizzare prolunghe domestiche per collegare l'apparecchio.
- Il collegamento improprio o il malfunzionamento della spina o della presa può provocare incendi.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, libretti, sacchetti di plastica, ecc. dalla sua superficie.
- Pulite l'apparecchio in conformità con le istruzioni della sezione "Manutenzione e cura".
- L'apparecchiatura non è progettata per installazione e funzionamento all'aperto
- Il dispositivo deve essere installato su una base orizzontale stabile antiscivolo con un'altezza di 800-900 mm, ad una distanza di almeno 50 mm dalle pareti, da eventuali strutture o altre apparecchiature per garantire la normale ventilazione. Non è consentito installare il

dispositivo vicino a vasche di lavaggio e lavabi, nonché di qualsiasi apparecchiatura termica (forno, piano di cottura, ecc.).

- La superficie di installazione deve essere asciutta e pulita.
- Non consentire di utilizzare la macchina al personale che non ha familiarità con questo manuale e che non ha ricevuto una formazione sulla sicurezza, poiché ciò potrebbe causare lesioni o morte.
- Adottare misure per proteggere l'apparecchio dalla pioggia e dall'umidità.

3. SICUREZZA

• Attenzione! L'ammissione al lavoro su questa apparecchiatura è possibile solo dopo aver letto questo manuale operativo e aver partecipato al briefing di sicurezza.

- Durante l'installazione, la messa in servizio, il funzionamento, la manutenzione e la riparazione, oltre a rispettare i requisiti di sicurezza stabiliti nel presente manuale, è necessario osservare rigorosamente le norme di sicurezza, antincendio e igienico-sanitarie in conformità con le normative del paese in cui questo l'apparecchio viene utilizzato.
- Secondo le norme igieniche, quando si lavora con l'apparecchio, i capelli devono essere tirati indietro (si consiglia di mettere un copricapo protettivo) copricapo protettivo), inoltre si consiglia di rimuovere eventuali indumenti e gioielli potenzialmente pericolosi (abiti larghi, scarpe, fazzoletti da collo, cravatte, collane, bracciali, anelli, ecc.).
- Non è consentito mettere le mani e oggetti estranei nel bicchiere del frullatore durante il funzionamento.
- Non posizionare o non riporre oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiari, ecc.) nel bicchiere.
- Non riempire eccessivamente il bicchiere.
- Non pulire l'interno del bicchiere con le mani in quanto il contatto con il coltello affilato potrebbe causare lesioni.
- Se il bicchiere non è installato correttamente, non sarà possibile accendere l'apparecchio perché il design prevede un finecorsa. Assicurarsi che il bicchiere sia ben fissato sul gruppo motore.
- Non è consentito versare nel bicchiere alimenti e liquidi molto caldi con temperatura superiore a 90°C. Quando si caricano prodotti con una temperatura di 70-90 °C, il tappo del coperchio deve essere rimosso quando il dispositivo è in funzione per rilasciare vapore e il volume degli alimenti caricati non deve superare 750 ml.
- Il coperchio del frullatore deve essere chiuso durante il funzionamento.
- Non è consentito avviare l'apparecchio a vuoto (senza caricare i prodotti).
- Non rimuovere il bicchiere mentre l'apparecchio è acceso. Il bicchiere deve essere rimosso solo dopo che il coltello si è completamente fermato.
- Se necessario, è possibile aggiungere altri ingredienti nel bicchiere del frullatore durante il funzionamento. Il frullatore in questo caso dovrebbe funzionare a bassa velocità. Senza aprire il coperchio, rimuovere il tappo dosatore e aggiungere gli ingredienti all'apertura. Se il frullatore funziona ad alta velocità, o se il bicchiere del frullatore è pieno o se vengono frullati cibi caldi, si consiglia di spegnere l'apparecchio e solo successivamente aggiungere altri ingredienti nel bicchiere.

- Se è necessario aggiungere ghiaccio durante il funzionamento, aggiungere 1 cubo ogni pochi secondi.
- Si consiglia di frullare alimenti caldi e liquidi solo a bassa velocità. Per evitare ustioni, non toccare il bicchiere e il coperchio con le mani. Indossare guanti protettivi.
- Se è necessario rimuovere il contenuto dalle pareti del bicchiere e mescolarlo, è necessario prima spegnere l'apparecchio. Si consiglia di utilizzare un raschietto in plastica per eseguire questa operazione.
- Poiché il motore dell'apparecchiatura ruota ad alta velocità, per evitare lo spostamento del bicchiere si consiglia di tenerlo per il coperchio durante il funzionamento.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Bisogna fare attenzione quando si maneggia il coltello in quanto è molto affilato.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito.
- Non conservare oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- Durante lo stoccaggio della macchina, la temperatura ambiente deve essere inferiore a 45°C e l'umidità non deve superare l'85%.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato o viene utilizzato in condizioni atmosferiche avverse, scollegarlo dall'alimentazione per evitare incidenti.
- È severamente vietato lavare la macchina direttamente con un getto d'acqua. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare danni all'apparecchiatura e lesioni personali, anche mortali. Evitare che l'acqua entri in contatto con la presa e l'interruttore.
- Prima di lavare, riparare o spostare l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa.
- Se si notano danni al cavo di alimentazione, sostituirlo immediatamente. Altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- I lavori di manutenzione o riparazione possono essere eseguiti solo dopo che la macchina è stata scollegata dall'alimentazione elettrica.
- Non toccare l'interruttore o la spina con le mani bagnate.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Quando si scollega l'alimentazione elettrica, non tirare il cavo, afferrare sempre la spina.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali o persone senza esperienza e conoscenze pertinenti. È consentita un'eccezione nel caso di controllo o istruzione effettuata da una persona responsabile della loro sicurezza.

L'uso è vietato:

- in caso di non corretto funzionamento dell'apparecchio;
- in caso di danneggiamento o caduta;
- se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

4. MODALITÀ D'USO

- L'apparecchio è destinato a macinare, miscelare e frullare prodotti alimentari. Non è consentito l'uso dell'apparecchio per altri impieghi.

• **Il frullatore non è destinato alla macinazione di prodotti molto duri (ossa, ecc.) e all'impasto di prodotti viscosi (impasti, ecc.).**

• Si consiglia sempre di iniziare a lavorare a bassa velocità per evitare spruzzi di liquido o fuoriuscita di ingredienti secchi.

La velocità può essere regolata durante il funzionamento senza arrestare l'apparecchio.

• Per garantire la rotazione libera delle lame, per prima cosa bisogna versare gli ingredienti liquidi nel bicchiere, quindi aggiungere gli ingredienti solidi.

• Quando si trattano ingredienti solidi (frutta, verdura, carne, ecc.), devono prima essere tagliati in pezzi non più grandi di 2 cm e riempire il bicchiere non più della metà.

• Per tritare il ghiaccio, devi utilizzare solo la modalità "PULSE" (pulsazione), e versare anche almeno 250 ml di acqua nel bicchiere!

• Il volume massimo di carico non deve superare 1 litro per ciclo.

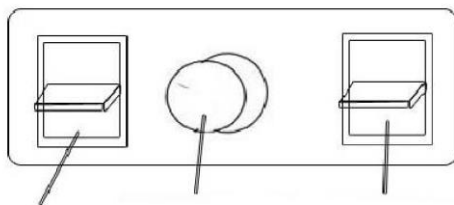
• Non frullare alimenti surgelati.

• Non lasciare cibo o liquidi nel bicchiere del frullatore per molto tempo.

• Un tempo di miscelazione/macinazione eccessivo porta al riscaldamento della miscela nel frullatore.

• Riempiendo il bicchiere bisogna tener conto del fatto che con la montatura il volume della miscela aumenta. Il trabocco del bicchiere non è consentito.

• **L'apparecchio è progettato per funzionare solo in modalità intermittente con una durata del ciclo di lavoro non superiore a 120 secondi. Ciò significa che dopo ogni 120 secondi di funzionamento del frullatore, è necessaria una pausa tecnologica di almeno 120 secondi.**



Interruttore di rete

**Regolatore della
velocità**

**Interruttore modalità
pulsazione**

Sequenza di funzionamento:

1. Assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione "OFF". Accendere l'alimentazione (collegare il cavo di alimentazione alla presa).
2. Aprire il coperchio, mettere gli ingredienti nel bicchiere e chiudere saldamente il coperchio con il tappo. Il tappo può essere rimosso solo per aggiungere ingredienti durante il funzionamento o per frullare alimenti caldi.
3. Posizionare il bicchiere nell'apposita presa sul gruppo motore. Assicurarsi che il bicchiere sia bloccata in posizione di lavoro.
4. Impostare il regolatore della velocità sul valore minimo.
5. Accendere l'apparecchio mettendo l'interruttore principale in posizione "ON". Poiché il motore dell'apparecchio ruota ad alta velocità, si consiglia di tenere leggermente l'apparecchio per il coperchio durante il funzionamento.

6. La velocità minima di rotazione del coltello corrisponde a circa 11000-12000 rpm, la velocità massima – a 23000-26000 rpm. Dopo aver acceso l'apparecchio, impostare la velocità desiderata ruotando la manopola nella posizione desiderata.
7. Al termine, ruotare l'interruttore principale in posizione OFF e attendere che la rotazione del coltello si fermi completamente.
8. Per operare in modalità pulsazione, tenere premuto l'interruttore PULSE (sul lato destro del pannello di controllo). L'interruttore di rete deve essere in posizione "OFF". Questa modalità serve principalmente a tritare il ghiaccio e non dovrebbe essere usata frequentemente.
9. Afferrare il bicchiere per la maniglia, rimuoverlo dal gruppo motore e svuotarlo.
10. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

5. MANUTENZIONE E CURA

- **Prima di pulire il corpo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa.**
- **È necessario risciacquare il bicchiere del frullatore immediatamente dopo ogni utilizzo. È severamente vietato attendere che i prodotti residui si seccino nel bicchiere dopo l'uso. La violazione di questa regola porterà al guasto del premistoppa del gruppo coltello sotto l'influenza di acidi contenuti negli alimenti e alle perdite del premistoppa del bicchiere, al guasto del cuscinetto del gruppo coltello e del motore dell'apparecchio.**
- Non è consentito lavare le parti rimovibili dell'apparecchio e il vano motore in lavastoviglie, nonché immergere completamente il bicchiere del frullatore in acqua, insieme al gruppo coltello.
- Pulire il corpo dell'apparecchio con una spugna o un panno puliti e asciutti. Non è consentito usare l'acqua per pulire il corpo dell'apparecchio.
- Per pulire il bicchiere, posizionarlo sul gruppo motore. Versare 1 – 1,5 tazze di soluzione di sapone caldo nel bicchiere, chiudere il coperchio e accendere il frullatore ad alta velocità per 10 secondi. Rimuovere il bicchiere dal gruppo motore e risciacquare abbondantemente con acqua pulita. Ripetere la procedura se necessario. Successivamente, lasciare asciugare il bicchiere capovolto.
- Non utilizzare materiali abrasivi, spugne e spazzole metalliche, oggetti perforanti e taglienti, detergenti aggressivi e contenenti cloro, benzina, acidi, alcali e solventi per pulire l'apparecchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo (fine settimana, festivi, ecc.), è necessario scollegare l'alimentazione elettrica e pulire accuratamente l'apparecchio.

6. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

ATTENZIONE: LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E RIPARAZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE DAL PERSONALE TECNICO QUALIFICATO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA COMPLETAMENTE SCOLLEGATA, TRASFERENDO L'INTERRUTTORE DI RETE IN POSIZIONE "OFF" E SCOLLEGANDO LA SPINA DALLA PRESA.

La manutenzione della macchina deve essere eseguita secondo le normative del paese in cui la macchina viene utilizzata. L'elenco degli interventi presentati in questo manuale ha natura consultiva.

Eseguire le seguenti attività di manutenzione:

IT

- Istruire il personale che usa l'apparecchio e verificare le loro conoscenze sulle regole di funzionamento della macchina.
- Intervistare il personale che lavora sulla macchina per identificare eventuali casi del funzionamento anomalo dell'apparecchio.
- Eseguire un'ispezione visiva delle condizioni della macchina.
- Verificare la presenza di fili scoperti.
- Verificare l'integrità della linea di messa a terra e del circuito di messa a terra dell'apparecchio stesso (dal morsetto di messa a terra alle parti metalliche accessibili - la resistenza non deve essere superiore a 0,1 ohm).
- Controllare l'integrità dei circuiti dei gruppi di corrente, sensori, relè/contattori, microinterruttori di interblocco, protezione termica/amperometrica e altri dispositivi di protezione, elementi riscaldanti, allarmi, rivestimenti, dispositivi di fissaggio, componenti mobili dell'apparecchio (se presenti).
- Controllare e pulire regolarmente il premistoppa (se necessario sostituirlo) del gruppo coltello, e serrare l'anello di serraggio del gruppo coltello, è possibile utilizzare una chiave speciale (se presente nella fornitura).



La riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale tecnico qualificato.

È vietato apportare modifiche alla struttura dell'apparecchio.

In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio è necessario diseccitare l'apparecchio ruotando l'interruttore principale in posizione "OFF" o scollegando la spina dalla presa, bloccare l'accesso all'acqua (se presente) e contattare l'assistenza tecnica.

È severamente vietato lavorare su una macchina nota difettosa.

Il Venditore e il Produttore non possono essere tenuti a risarcire danni diretti o indiretti che potrebbero derivare da un incidente o dall'intervento su un dispositivo difettoso.

7. TRASPORTO E STOCCAGGIO. SMALTIMENTO

- Questa macchina può essere trasportata con qualsiasi tipo di trasporto in conformità con le etichette di avvertenza sull'imballo, nonché con le norme in vigore per un particolare tipo di trasporto.
- Durante il carico e il trasporto, la macchina non deve essere inclinata o soggetta ad urti. Trasportare l'imballo di trasporto su una superficie inclinata, osservando i requisiti di "TOP" con una pendenza non superiore al 15%.
- Il trasporto della macchina su rotaia e su strada deve essere effettuato in veicoli coperti.
- Dopo il trasporto, la macchina deve essere utilizzabile e priva di danni.
- La macchina deve essere conservata in imballaggi di trasporto in magazzini che forniscano protezione dalle precipitazioni atmosferiche e dai danni meccanici.
- Non agitare la macchina.
- Non riporre l'apparecchio capovolto.

Una volta messo fuori servizio al termine della vita utile stabilita, l'utente della macchina deve consegnarla a un ente responsabile dello smaltimento.

Smaltire la macchina in conformità con le regole generali per il riciclaggio in conformità con le normative del paese in cui viene effettuato lo smaltimento.

1. TEHNISKIE RAKSTUROJUMI

Modelis	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Raksturojums	Galda	Galda
Gabarīta izmēri, mm	205x230x510	
Uztādes jauda, kW	1,2	2,2
Elektrotīkla parametri	230/50/1	230/50/1
Korpusa materiāls	Plastmasa	Plastmasa
Glāzes materiāls	Plastmasa	Plastmasa
Glāzes tilpums, l	2	2,5
Vārpstu daudzums	1	1
Dzinēja ātrums maks., apgr./min	26000	
Pulsācijas režīms	+	+

Ražotājs patur tiesības mainīt ierīces izskatu un dizainu, lai uzlabotu tās veiktspēju, atstājot nemainīgas tehniskās specifikācijas.

2. UZSTĀDĪŠANA UN SAGATAVOŠANA DARBAM

- **Uzmanību!** Visi uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā un remontdarbi jāveic kvalificētam personālam, kuram ir īpaša atļauja saskaņā ar tās valsts noteikumiem, kurā šī ierīce tiek izmantota.
- **Brīdinājums!** Jūsu drošībai iekārtai jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums atbilst aparāta darba spriegumam, pārbaudiet uzstādītās aizsargierīces un to atbilstību jaudas un raksturlielumu nominālvērtībām.
- Aizsargierīcēm jāatrodas tiešā iekārtas tuvumā vai sadales skapī, ja tam ir tieša piekļuve. Kontaktligzdai jāatbilst drošības prasībām un jābūt pienācīgi iezemētai.
- Elektroinstalācijai jāatbilst aparāta nominālajai jaudai. Neatbilstība var izraisīt aizdegšanos.
- Mašīnas transportēšanas laikā var atslābt detaļas, elektriskie savienojumi un kustīgie mehānismi, tāpēc pirms pirmās iedarbināšanas tie ir jāpārbauda.
- Nepieļaujiet vada atrašanos starp priekšmetiem un mēbelēm, kas var radīt spiedienu un bojāt barošanas vadu. Nepieļaujiet vada saliekšanos un samezgļošanos.
- Aparāta pieslēgšanai neizmantojiet sadzīvē izmantojamus pagarinātājus.
- Nepareiza pieslēgšana vai kontaktdakšas vai kontaktlīgzsas bojājums var izraisīt ugunsgrēku.
- Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes noņemiet no tā virsmas visus iepakojšanas materiālus, bukletus, plastmasas maisiņus u. c.
- Notīriet iekārtu atbilstoši sadaļas "Uzturēšana un apkope" instrukcijām.
- Iekārta nav paredzēta uzstādīšanai un ekspluatācijai svaigā gaisā
- Ierīce tiek uzstādīta uz stabilas neslīdošas horizontālas pamatnes 800-900 mm augstumā, vismaz 50 mm attālumā no sienām, jebkuras konstrukcijas vai cita aprīkojuma, lai nodrošinātu normālu ventilāciju. Ierīci nav atļauts uzstādīt pie mazgāšanas vannām, izlietnēm, kā arī apkures iekārtām (krāsnis, plītis utt.).
- Uzstādīšanas virsmai jābūt sausai un tīrai.
- Neļaujiet darbiniekiem, kuri nav iepazinušies ar šo rokasgrāmatu un nav saņēmuši drošības apmācību, lietot iekārtu, jo tas var izraisīt savainojumus vai nāvi.
- Veiciet pasākumus, lai aizsargātu aprīkojumu pret lietus un mitruma iedarbību.

3. DROŠĪBAS TEHNIKA

• Uzmanību! Ar šo aprīkojumu drīkst strādāt tikai pēc iepazīšanās ar šo lietošanas rokasgrāmatu un drošības instrukcijām.

• Uzstādot, sagatavojot ekspluatācijai, ekspluatējot, apkopjot un remontējot, papildus šajā rokasgrāmatā noteikto drošības prasību ievērošanai ir stingri jāievēro drošības, ugunsdrošības un sanitārie noteikumi saskaņā ar tās valsts noteikumiem, kurā šī iekārta tiek lietota.

• Higiēnas apsvērumu dēļ, strādājot ar aprīkojumu, mati ir jāsavāc (ieteicama aizsarggalvassegā) un visi potenciāli bīstamie apģērbi un rotaslietas (brīvs apģērbs, šalles, kaklasaites, kaklarotas, rokassprādzes, gredzeni utt.) ir jānoņem.

• Darbības laikā nav atļauts blendera glāzē bāzt rokas un svešķermeņus.

• Glāzē nav atļauts ievietot vai uzglabāt metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes u.c.).

• Nepārpildiet glāzi.

• Nedrīkst tīrīt stikla iekšpusi ar rokām, jo saskare ar asu nazi var radīt savainojumus.

• Ja glāze ir uzstādīta nepareizi, ierīci nevarēs ieslēgt, jo konstrukcijā ir paredzēts gala slēdzis. Pārliedziniet, ka glāze ir cieši nofiksēta uz motora bloka.

• Nav atļauts glāzē liet ļoti karstus ēdienus un šķidrumus, kuru temperatūra pārsniedz 90 °C. Ievietojot produktus, kuru temperatūra ir 70-90 °C, ierīces darbības laikā ir jānoņem vāciņš, lai atbrīvotu tvaiku; ievietoto produktu tilpums nedrīkst pārsniegt 750 ml.

Darbības laikā blendera vāciņam jābūt aizvērtam.

• Ierīce nedrīkst būt ieslēgta tukša (bez produktu ielādes).

Kad iekārta ir ieslēgta, nav atļauts noņemt glāzi. Glāze jānoņem tikai pēc tam, kad motors ir pilnībā apstājies.

Ja nepieciešams, darba procesā blendera glāzē var pievienot papildu sastāvdaļas. Šajā laikā blenderim jādarbojas ar mazāku ātrumu. Neatverot vāciņu, izņemiet no tā mērvāciņu un pievienojiet sastāvdaļas caur atvērtu atveri. Ja blenderis darbojas ar lielu ātrumu, kā arī, ja blendera glāze ir pilnībā piepildīta vai tiek pārstrādāti karsti produkti, ieteicams izslēgt iekārtu un tikai pēc tam pievienot glāzē papildu sastāvdaļas.

Ja darba procesā nepieciešama ledus pievienošana, tas jāpievieno pa vienam kubiņam ar dažādu sekunžu intervālu.

Karstus produktus un šķidrumus ieteicams pārstrādāt tikai ar mazu ātrumu. Lai nepieļautu apdegumus, neaiztieciot glāzi un vāciņu ar rokām. Lietojiet aizsargcimdus.

• Ja nepieciešams izņemt saturu no glāzes sieniņām un sajaukt, vispirms ir jāizslēdz iekārta. Lai veiktu šo darbību, ieteicams izmantot plastmasas skrāpi.

• Tā kā ierīci motora apgriezienu skaits ir liels, ieteicams pieturēt glāzi aiz vāciņa, lai nepieļautu glāzes nobīdi.

• Nepārslogojiet ierīci.

• Rīkojoties ar nazi, jāievēro piesardzība, jo tas ir ļoti ass.

• Uzglabājiet aparātu bērniem nepieejamā vietā.

• Ieslēgtu iekārtu nav atļauts atstāt bez uzraudzības.

• Neglabājiet ugunsnedrošus priekšmetus aparāta tiešā tuvumā.

• Aparatūras uzglabāšanas laikā apkārtējās vides temperatūrai jābūt zemākai par 45 °C, mitrums nedrīkst pārsniegt 85 %.

• Ja aparāts netiek izmantots vai tiek izmantots nelabvēlīgos laika apstākļos, atslēdziet to no barošanas avota, lai nepieļautu avārijas situāciju rašanos.

- Stingri aizliegts mazgāt aparātu atklātā ūdens avotā. Pretējā gadījumā var tikt bojāts aprīkojums un gūti miesas bojājumi, iespējams, nāve. Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu kontaktligzdā vai uz slēdža.
- Pirms aparāta mazgāšanas, remonta vai pārvietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ja pamanāt barošanas vada bojājumu, nekavējoties nomainiet to. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- Nepieskarieties strāvas kabelim ar mitrām rokām, pretējā gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens.
- Tehniskā apkope un remonts ir atļauts tikai pēc aparāta atslēgšanas no barošanas avota.
- Nepieskarieties slēdzim vai kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Nepārvietojiet aparātu tā darbības laikā.
- Atslēdzot barošanu, nevelciet aiz vada; vienmēr ņemiet aiz kontaktdakšas.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām vai personām bez pieredzes un atbilstošām zināšanām. Izņēmums ir pieļaujams gadījumā, ja kontroli vai instruktāžu veic persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.

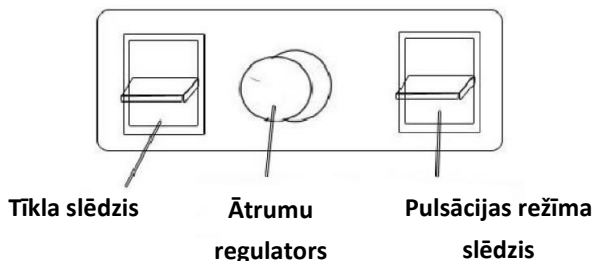
Ekspluatācija ir aizliegta:

- ierīces nepareizas darbības gadījumā;
- ja aparāts ir bojāts vai nokritis;
- ja ir bojāts barošanas vads vai kontaktdakša.

4. EKSPLUATĀCIJA

- Iekārta paredzēta pārtikas produktu smalcināšanai, sajaukšanai, un kuļšanai. Atļauts izmantot iekārtu tikai pamatmērķim.
- **Blenderis nav paredzēts ļoti cietu pārtikas produktu (kauli utt.) malšanai un viskozu pārtikas produktu (mīklas utt.) sajaukšanai.**
- Ieteicams sākt darbu ar mazo ātrumu, lai izvairītos no šķidro sastāvdaļu izšļakstināšanas vai sauso sastāvdaļu smidzināšanas. Ātrumu regulēšanu var veikt darba laikā, neapstādinot iekārtu.
- Lai nodrošinātu naža spārnu brīvu griešanu sākumā glāzē jāielej šķidras sastāvdaļas, un pēc tam pievienot cietas.
- Pārstrādājot cietas sastāvdaļas (augļi, dārzeņi, gaļa utml.), tās sākumā jāsagriež gabalos ne vairāk par 2 cm un piepildīt ar tām glāzi ne vairāk kā uz pusi.
- Lai sasmalcinātu ledu, izmantojiet tikai "PULSE" režīmu (pulsāciju), un glāzē ielejiet vismaz 250 ml ūdens!
- Maksimālais iekraušanas apjoms – ne vairāk kā 1 l vienam ciklam.
- Neapstrādājiet saldētus pārtikas produktus.
- Neatstājiet pārtiku vai šķidrumus blendera traukā uz ilgu laiku.
- Pārmērīgs maisīšanas/smalcināšanas laiks izraisa maisījuma uzsilšanu blenderī.
- Piepildot glāzi, jāņem vērā, ka kuļšanas laikā maisījuma apjoms palielinās. Glāzes pārpildīšana nav pieļaujama.

- Ierīce ir paredzēta darbam tikai intermitējošā režīmā ar darba cikla ilgumu, kas nepārsniedz 120 sekundes. Tas nozīmē, ka pēc katrām 120 blendera darbības sekundēm ir nepieciešama vismaz 120 sekunžu tehnoloģiska pauze.



Darbību secība:

1. Pārliecinieties, vai strāvas slēdzis ir pozīcijā OFF. Ieslēdziet strāvas padevi (ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā).
- Atveriet vāciņu, ievietojiet sastāvdaļas glāzē un cieši aizveriet vāciņu. Vāciņš tiek noņemts tikai sastāvdaļu pievienošanai darbības vai karsto produktu apstrādes laikā.
3. Ievietojiet glāzi tai paredzētajā ligzdā uz motora bloka. Pārliecinieties, ka glāze ir nofiksējusies darba pozīcijā.
4. Iestatiet ātruma regulatoru līdz minimālajai vērtībai.
5. Ieslēdziet ierīci, izmantojot strāvas slēdzi, pagriežot to pozīcijā "ON" (ieslēgts). Tā kā ierīces motors griežas lielā ātrumā, darbības laikā ieteicams to viegli turēt aiz pārsega.
6. Minimālais naža griešanās ātrums atbilst aptuveni 11000-12000 apgr./min, maksimālais ir 23000-26000 apgr./min. Pēc ierīces ieslēgšanas iestatiet vēlamo ātrumu, pagriežot pogu vēlamajā pozīcijā.
7. Darba beigās iestatiet strāvas slēdzi pozīcijā "IZSLĒGTS" un pagaidiet, līdz asmens pilnībā pārstāj griezties.
8. Lai darbotos impulsa režīmā, nospiediet un turiet slēdzi PULSE (vadības paneļa labajā pusē). Strāvas slēdzim jābūt pozīcijā "OFF". Dotais režīms galvenokārt ir paredzēts ledus smalcināšanai, un to nevajadzētu izmantot bieži.
9. Paņemiet glāzi aiz roktura, noņemiet no motora bloka un iztukšojiet.
10. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

5. APKALPOŠANA UN APKOPE

- Pirms korpusa tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, izvelkot kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Izskalojiet blendera stiklu uzreiz pēc katras lietošanas reizes. Pēc lietošanas ir stingri aizliegts gaidīt, līdz glāzē esošo produktu paliekas nožūs. Šī noteikuma pārkāpums izraisīs naža mezgla dziedzera bojāšanos izstrādājumos esošo skābju ietekmē un stikla dziedzera noplūdi, naža mezgla gultņa un ierīces motora bojājumus.
- Nav atļauts mazgāt ierīces noņemamās daļas un motora nodalījumu trauku mazgājamajā mašīnā, kā arī pilnībā iegremdēt blendera glāzi ūdenī kopā ar asmeņu komplektu.
- Noslaukiet ierīces korpusu ar tīru, sausu sūkli vai drānu. Korpusa tīrīšanai nav atļauts izmantot ūdeni.

- Lai mazgātu glāzi, uzstādiet to uz motora bloka. Ielejiet glāzē 1–1,5 glāzes silta ziepjūdens, aizveriet vāku un ieslēdziet blenderi lielā ātrumā uz 10 sekundēm. Noņemiet stiklu no motora bloka un rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Nepieciešamības gadījumā atkārtojiet procedūru. Pārgriežiet glāzi otrādi, lai tā nožūtu.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvos materiālus, metāla sūkļus un suku, durošus un griežošus priekšmetus, agresīvus un hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, skābes, sārmus un šķīdinātājus.
- Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku (nedēļas nogalēs, brīvdienās utt.), izslēdziet strāvas padevi un rūpīgi notīriet ierīci.

6. APKOPE UN REMONTS

UZMANĪBU: APKOPE UN REMONTA DARBI JĀVEIC AR PILNĪBĀ ATSLĒGTU ELEKTROPADEVUMU, PĀRSLĒDZOT TĪKLA SLĒDZI POZĪCIJĀ “IZSLĒGTS” UN ATVIEŅOJOT KONTAKTDAKŠU NO KONTAKTLIGZDAS, AR KVALIFICĒTA PERSONĀLA PALĪDZĪBU.

Aparāta tehniskā apkope jāveic saskaņā ar valsts, kurā tiek izmantots attiecīgais aparāts, normatīvajiem dokumentiem. Šajā rokasgrāmatā sniegto darbību sarakstam ir ieteikuma raksturs.

Tehniskās apkopes laikā veiciet tālāk norādītās darbības:

- Instruēt un pārbaudīt personāla, kas strādā ar doto ierīci, zināšanas par ierīces darbības noteikumiem.
- Izjautāji personālu, kas strādā ar doto ierīci, vai tie ir novērojuši ierīcei neraksturīgu darbību.
- Veiciet ierīces vizuālo pārbaudi.
- Pārbaudiet, vai nav atkailinātu vadu.
- Pārbaudiet aparāta zemējuma līnijas veselumu (no zemējuma skavas līdz pieejamajām metāla daļām — pretestība nedrīkst būt lielāka par 0,1 omu).
- Uzstādiet strāvas pieslēguma kontaktgrupas, devējus, relejus/kontaktoros, siltumaizsardzības / noplūdes strāvas aizsardzības ierīces un citus avārijas atslēgšanas elementus, sildelementus, signālarmatūru, apšuvumu, stiprinājuma elementus, aparāta kustīgos mezglus (ja tādi ir).
- Regulāri pārbaudiet un notīriet naža bloka blīvēšanas kārbu (ja nepieciešams, nomainiet) un pievelciet naža bloka savilkšanas gredzenu, izmantojot speciālu uzgriežņu atslēgu (ja tā ir iekļauta piegādes komplektācijā).



Ierīces remontdarbus drīkst veikt kvalificēts tehniskais personāls.

Aizliegts mainīt ierīces konstrukciju.

Ja ierīce nedarbojas kā parasti, tas jāizslēdz, barošanas slēdzi pārvietojot pozīcijā “izsl.” vai atvienojot kontaktdakšu no kontaktligzdas, jānoslēdz ūdens padeve (ja tā ir) un jāvērsas pie servisa dienesta.

Strādāt ar ierīci, kas ir bojāta, ir stingri aizliegts.

No pārdevēja un ražotāja nevar pieprasīt kompensāciju par tiešu vai netiešu kaitējumu, ko izraisīja avārija vai darbs ar bojātu aparātu.

7. TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA. UTILIZĀCIJA

- Šo ierīci drīkst transportēt ar jebkuru transporta līdzekli saskaņā ar brīdinājuma uzrakstiem uz iepakojuma, kā arī noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajam transporta veidam.
- Iekraušanas un transportēšanas laikā aparātu nedrīkst gāzt uz sāniem un pakļaut triecieniem. Transportēšanas iepakojumu slīpumā pārvietojiet, ievērojot norādi "AUGŠPUSE", leņķī, kas nepārsniedz 15 %.
- Ierīces transportēšana pa dzelzceļu un autoceļiem jāveic segtos transportlīdzekļos.
- Pēc transportēšanas aparātam jābūt darba kārtībā un bez bojājumiem.
- Aparāts jāuzglabā transportēšanas iepakojumā noliktavas telpā, kurā tiek nodrošināta aizsardzība pret atmosfēras nokrišņiem un mehāniskajiem bojājumiem.
- Nepieļaujiet aparāta kratīšanu.
- Neuzglabājiet aparātu apgrieztā stāvoklī.

Organizācijai, kas veic ekspluatāciju, pēc aparāta ekspluatācijas beigām vai noteiktā kalpošanas laika beigām jānodod aparāts personai, kas ir atbildīga par utilizāciju.

Aparāta utilizācija jāveic saskaņā ar otrreizējas pārstrādes prasībām, ievērojot valsts, kurā tiek utilizēts aparāts, normatīvos aktus.

1. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Modelis	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Aprašymas	Stalo	Stalo
Dydžiai, mm	205x230x510	
Montuojama galia, kW	1,2	2,2
Elektros maitinimo parametrai	230/50/1	230/50/1
Korpuso medžiaga	Plastmasė	Plastmasė
Stiklinės medžiaga	Plastmasė	Plastmasė
Stiklinės talpa, l	2	2,5
Velenų kiekis	1	1
Maks. variklio greitis, aps. / min.	26000	
Pulsacijos režimas	+	+

Gamintojas pasilieka teisę keisti įrenginio išvaizdą ir konstrukciją, kad pagerintų jo eksploatacinius parametrus, nekeičiant techninių parametrų.

2. MONTAVIMO TVARKA IR PARUOŠIMAS DARBUI

- **Dėmesio!** Visus montavimo ir paleidimo darbus turi atlikti kvalifikuoti, specialų leidimą turintys techniniai darbuotojai pagal šalies, kurioje šis įrenginys naudojamas, taisykles.
- **Įspėjimas!** Jūsų saugumui mašina turi būti įžeminta.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka įrenginio darbinę įtampą, patikrinkite apsaugos įtaisus ir jų atitikimą galingumui bei parametrams.
- Apsaugos įtaisai turi būti šalia įrenginio arba skirstomajame skydelyje, jei prie jo yra tiesioginė prieiga. Elektros lizdas turi atitikti saugos reikalavimus ir turi būti patikimai įžemintas.
- Elektros laidai turi atitikti vardinę įrenginio galią. Netinkami laidai gali sukelti gaisrą.
- Prietaiso transportavimo metu gali atsilaisvinti dalių tvirtinimas, elektros jungtys ir judantys mechanizmai, todėl prieš pirmą kartą įjungiant juos reikia patikrinti.
- Neleiskite, kad laidas patektų tarp daiktų ir baldų, kuriems prispaudus jį galima pažeisti. Stebėkite, kad laidas nepersilenktų ir nesusipintų.
- Įrenginiui prijungti nenaudokite buitinių ilgiklių.
- Neteisingas prijungimas arba kištuko ar lizdo gedimas gali sukelti gaisrą.
- Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, pašalinkite nuo jo paviršiaus visas pakavimo medžiagas, bukletus, plastikinius maišelius ir pan.
- Nuvalykite įrenginį pagal „Techninė priežiūra“ skyriaus instrukcijas.
- Įrenginys nėra skirtas montuoti ir naudoti lauke.
- Įrenginys montuojamas ant stabilaus neslidaus horizontalaus 800-900 mm aukščio pagrindo ne mažesniu kaip 50 mm atstumu nuo sienų, bet kokių konstrukcijų ar kitos įrangos normaliam vėdinimui užtikrinti. Draudžiama statyti prietaisą šalia vonių, praustuvų, taip pat šalia kitos šilumą skleidžiančios įrangos (orkaitės, viryklės ir kt.).
- Paviršius, ant kurio statomas prietaisas, turi būti sausas ir švarus.
- Neleiskite naudotis prietaisu darbuotojams, kurie nėra susipažinę su šia instrukcija ir nėra išmokyti techninės saugos, nes tai gali sukelti susižalojimą arba mirtį.
- Imkitės priemonių apsaugoti įrangą nuo lietaus ir drėgmės.

3. SAUGUMO TECHNIKA

- **Dėmesio! Leisti dirbti su šia įranga galima tik asmenims, kurie susipažino su šia naudojimo instrukcija ir saugaus darbo taisyklėmis.**
- Montuojant, ruošiantis darbui, eksploatuojant, atliekant techninę priežiūrą ir remontuojant, be šioje instrukcijoje pateiktų saugos reikalavimų, būtina griežtai laikytis techninės saugos, priešgaisrinės saugos taisyklių ir sanitarinių normų pagal šalies, kurioje yra naudojamas įrenginys, teisės aktus.
- Pagal higienos normas dirbant su įranga plaukai turi būti pakaušio srityje (rekomenduojama dėvėti apsaugines kepure), taip pat būtina nusiimti visas potencialiai pavojingas drabužių ir papuošalų detales (laisvus drabužius, šalikus, kaklo skareles, kaklaraiščius, karolius, apyrankes, žiedus ir kt.).
- Darbo metu į maišytuvo įsoti draudžiama kišti rankas ir pašalinius daiktus.
- Draudžiama dėti į įsotį arba laikyti jame metalinius daiktus (peilius, šakutes, šaukštus ir pan.).
- Neperpildykite ąsočio.
- Draudžiama rankomis valyti įsotį viduje, nes kontaktuojant su aštriais ašmenimis galite susižaloti.
- Neteisingai įdėjus įsotį, prietaiso neįjungsite, nes konstrukcijoje yra numatytas eigos jungiklis. Įsitinkinkite, kad įsotis gerai užfiksuotas ant variklio bloko.
- Į įsotį negalima dėti labai karštų maisto produktų ir skysčių, kurių temperatūra aukštesnė nei 90 °C. Įdedant 70-90°C temperatūros produktus esant veikiančiam prietaisui, reikia išimti dangčio gaubtuvėlį garų išleidimui, o įdedamų produktų turis neturi būti didesnis kaip 750 ml.
- Darbo metų maišytuvo dangtis turi būti uždarytas.
- Draudžiama įjungti prietaisą tuščiąja eiga (neįdėjus produktų).
- Draudžiama nuimti įsotį, kai prietaisas yra įjungtas. Įsotį galima nuimti tik tada, kai variklis visiškai nustoja dirbti.
- Pagal poreikį proceso metų į maišytuvo įsotį galima pridėti reikiamų produktų. Šiuo atveju maišytuvą turi veikti mažu greičiu. Neatidarinėdami dangčio išimkite iš jo matavimo gaubtuvėlį ir dėkite produktus į gaubtuvėlio angą. Jei maišytuvą dirba dideliu greičiu, taip pat, jei produktai į įsotį sudėti iki jo kraštų, arba jei į įsotį įdėjote karštus produktus, rekomenduojama išjungti prietaisą, ir tik po to pridėti papildomus produktus į įsotį.
- Jei dirbant prietaisui reikia pridėti ledo, rekomenduojama dėti po 1 kubelį kelių sekundžių intervalu.
- Karštus produktus ir skysčius rekomenduojama trinti, maišyti ir plakti tik mažu greičiu. Kad išvengtumėte nudegimų, nelieskite ąsočio ir dangčio rankomis. Mūvėkite apsaugines pirštines. Jei jums reikia nugramdyti produktus nuo ąsočio sienelių ir sumaišyti juos, iš pradžių išjunkite prietaisą. Nugramdyti produktus rekomenduojama plastmasiniu gremžtuku.
- Kadangi prietaiso variklis sukasi dideliu greičiu, darbo metu rekomenduojama prilaikyti įsotį už dangčio, kad jis nenuslinktų.
- Neperkraukite prietaiso.
- Būkite atsargūs su ašmenimis, jie yra labai aštrūs.
- Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Draudžiama palikti veikiančią prietaisą be priežiūros.
- Nelaikykite degių daiktų arti įrenginio.

- Laikykitė įrenginį, aplinkos temperatūroje ne aukštesnėje kaip 45 °C, drėgnumas neturi viršyti 85%.
- Jei įrenginys nenaudojamas arba naudojamas esant nepalankioms oro sąlygoms, atjunkite jį nuo elektros maitinimo šaltinio, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Griežtai draudžiama plauti įrenginį po tekančiu vandeniu. Šio reikalavimo nesilaikymas gali būti įrangos gedimo, žmonių traumų ir net mirties priežastimi. Saugokite, kad vanduo nepatektų ant elektros lizdo ir jungiklio.
- Prieš valydami, taisydami ar perkeldami įrenginį, pirmiausia ištraukite laido kištuką iš elektros lizdo.
- Jei pastebėjote, kad elektros maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite. Priešingu atveju, tai gali sukelti pažeidimą elektros srove arba gaisrą.
- Nelieskite elektros maitinimo laido šlapiomis rankomis, priešingu atveju tai gali sukelti sužeidimą elektros srove.
- Techninės priežiūros ar remonto darbus galima atlikti tik atjungus įrenginį nuo elektros maitinimo šaltinio.
- Nelieskite jungiklio ar elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Nejudinkite įrenginio, kai jis veikia.
- Išjungdami iš elektros tinklo netraukite už laido, visada laikykitė už laido kištuko.
- Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams, asmenims su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ar protinėmis galimybėmis, taip pat asmenims, neturintiems patirties ir atitinkamų žinių. Išimtis leidžiama, kai už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo kontroliuoja ir instruktuoja juos.

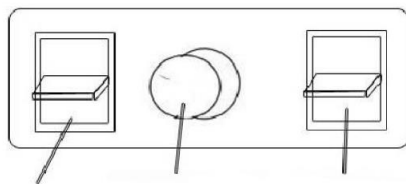
Įrenginį draudžiama naudoti:

- jei įrenginys veikia netinkamai;
- jei įrenginys sugedo arba nukrito;
- jei yra pažeistas elektros maitinimo laidas arba laido kištukas.

4. NAUDOJIMO TVARKA

- Įrenginys skirtas smulkinti, maišyti ir plakti maisto produktus. Neleidžiama naudoti įrangos ne pagal paskirtį.
- **Maišytuvas nėra skirtas smulkinti labai kietus produktus (kaulus ir pan.), taip pat minkyti klampus produktus (tešlą ir pan.).**
- Darbą rekomenduojama pradėti mažu greičiu, kad skystis neišsitaškytų ar sausos sudedamosios dalys neišsisklaidytų. Greitį reguliuoti galite darbo proceso metu, nestabdydami įrenginio.
- Norint, kad peilio mentės laisvai suktųsi, pradžioje, į indą reikia įpilti skystas sudedamąsias dalis, tada įdėti kietas.
- Apdorojant kietas sudedamąsias dalis (vaisius, daržoves, mėsą ir t. t.), būtina iš anksto jas supjaustyti ne didesniais kaip 2 cm gabaliukais ir užpildyti jais indą ne daugiau kaip per pusę.
- Ledą smulkinkite tik nustačius režimą „PULSAS“ (pulsacija), taip pat į šsotį įpilkite ne mažiau kaip 250 ml vandens!
- Didžiausias įkrovos tūris – ne daugiau kaip 1 l vienam ciklui.
- Draudžiama smulkinti šaldytus maisto produktus.
- Nepalikite maisto ar skysčių maišytuvo šsotyje ilgam laikui.

- Per ilgai maišant/smulkinant produktus, mišinys maišytuvo ąsotyje sušyla.
- Užpildę indą, turėkite omenyje, kad plakant, mišinio apimtis didėja. Neperpildykite indo.
- **Jranga skirta veikti tik pertraukiamu režimu, darbo ciklo trukmė turi būti ne ilgesnė kaip 120 sekundžių. Tai reiškia, kad po kiekvienų 120 sekundžių maišytuvo veikimo būtina bent 120 sekundžių technologinė pauzė.**



Šviesos išjungėjas

Greičio
regulatoriusPulsacijos režimo
išjungėjas

Darbo eiliškumas:

1. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra padėtyje "OFF" (išjungta). Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo (įdėkite elektros tinklo laido kištuką į elektros tinklo lizdą).
2. Atidarykite dangtį, sudėkite į ąsotį ingredientus ir sandariai uždarykite dangtį su gaubtuvėliu. Gaubtuvėlį galima išimti tik norint pridėti ingredientų veikimo metu arba karštų produktų apdorojimo metu.
3. Padėkite ąsotį į jam skirtą lizdą ant variklio bloko. Įsitikinkite, kad ąsotis užsifiksavo darbinėje padėtyje.
4. Nustatykite greičio reguliatorių į mažiausią reikšmę.
5. Įjunkite prietaisą pasukdami maitinimo jungiklį į padėtį „ON“ (įjungta). Kadangi prietaiso variklis sukasi dideliu greičiu, darbo metu rekomenduojama lengvai prilaikyti prietaisą už dangčio.
6. Mažiausias peilio sukimosi greitis yra maždaug 11000-12000 aps./min., didžiausias - 23000-26000 aps./min. Prietaisui pradėjus veikti nustatykite norimą greitį, pasukdami jungiklį į norimą padėtį.
7. Baigę darbą nustatykite maitinimo jungiklį į padėtį „OFF“ (išjungta) ir palaukite, kol ašmenys visiškai nustos suktis.
8. Norėdami nustatyti pulsavimo režimą, paspauskite ir palaikykite jungiklį "PULSE" (dešinėje valdymo skydelio pusėje). Maitinimo jungiklis turi būti padėtyje "OFF" (išjungta). Šis režimas daugiausia skirtas ledui smulkinti, nenustatykite jo dažnai.
9. Paimkite ąsotį už rankenos, nuimkite jį nuo variklio bloko ir ištuštinkite.
10. Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo.

5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami korpusą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, ištraukdami laido kištuką iš elektros lizdo.
- Valykite maišytuvo ąsotį iškart po kiekvieno naudojimo. Griežtai draudžiama po naudojimo laukti, kol ąsotyje išdžiūtų maisto produktų likučiai. Nesilaikydami šios taisyklės galite sugadinti ašmenų mazgo riebokšlį veikiant produktuose esančioms rūgštims, ąsočio riebokšlis taps nesandarus, taip pat galite sugadinti ašmenų mazgo guolį ir prietaiso variklį.

- Draudžiama plauti indaplovėje nuimamas prietaiso dalis ir variklio korpusą, taip pat visiškai kartu su peilių mazgu panardinti maišytuvo ąsotį į vandenį.
- Nuvalykite prietaiso korpusą švaria, sausa kempine arba šluoste. Nevalykite korpuso su vandeniu.
- Norėdami plauti ąsotį, uždėkite jį ant variklio bloko. Įpilkite į ąsotį 1–1,5 stiklinės šilto muiluoto vandens, uždarykite dangtį ir 10 sekundžių įjunkite maišytuvą dideliu greičiu. Nuimkite ąsotį nuo variklio bloko ir kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu. Esant poreikiui pakartokite šią procedūrą. Palikite ąsotį apverstą, kad išdžiūtų.
- Įrenginio valymui draudžiama naudoti braižančias medžiagas, metalines kempines ir šepetčius, duriamuosius ir pjaunamuosius daiktus, agresyvias valymo priemones su chloru, benzina, rūgštis, šarmus ir tirpiklius.
- Jei neketinate naudotis įrenginiu ilgą laiką (išieginėmis dienomis, atostogų metu ir pan.), išjunkite jį iš elektros tinklo ir kruopščiai nuvalykite.

6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

DĖMESIO: TECHNINĖS PRIEŽIŪROS IR REMONTO DARBUS TURI ATLIKTI KVALIFIKUOTI TECHNINIAI DARBUOTOJAI VISIŠKAI ATJUNGUS ELEKTROS MAITINIMO TIEKIMĄ PASUKUS MAITINIMO JUNGIKLĮ Į PADĖTĮ „IŠJUNGTĄ“ IR IŠJUNGUS LAIDO KIŠTUKĄ IŠ ELEKTROS TINKLO LIZDO.

Šio įrenginio techninė priežiūra turi būti atliekama vadovaudamasi šalies, kurioje naudojamas įrenginys, teisės aktais. Šioje instrukcijoje pateiktas darbų sąrašas yra rekomendacinio pobūdžio.

Techninės priežiūros metu atlikite šiuos veiksmus:

- Instruktuokite su įrenginiu dirbančius darbuotojus ir patikrinkite jų naudojimo taisyklių žinias.
- Paklauskite su įrenginiu dirbančius darbuotojus, ar jis veikia tinkamai.
- Vizualiai apžiūrėkite įrenginį.
- Patikrinkite, ar laidai nėra pliki.
- Patikrinkite, ar nėra pažeista įžeminimo linija ir paties įrenginio įžeminimo grandinė (nuo įžeminimo gnybto iki pasiekiamų metalinių dalių - varža turi būti ne didesnė kaip 0,1 Ω).
- Patikrinkite ir sutvarkykite kontaktinių srovės perdavimo grupių, jutiklių, relės/kontaktorių, blokuojančių mikrojungiklių, apsaugos nuo šilumos/srovės ir kitų avarinio išjungimo elementų, kaitinimo elementų, signalinės armatūros, fasadų, tvirtinimo detalių, judančių įrenginio dalių (jei tokie yra) sujungimus.
- Reguliariai tikrinkite ir valykite ašmenų mazgo riebokšlį (jei reikia, pakeiskite), taip pat tikrinkite, kad būtų priveržtas ašmenų mazgo užveržimo žiedas, žiedui priveržti galima naudoti specialų raktą (jei jis yra standartiniame komplekte).



Remontuoti įrenginį turi kvalifikuotas techninis personalas.

Draudžiama keisti įrenginio konstrukciją.

Jei įrenginys veikia neįprastai, nebūdingai normaliam veikimui, atjunkite jį nuo elektros maitinimo pasukdami įvesties jungiklį į išjungtą padėtį arba ištraukdami laido kištuką iš elektros lizdo, nutraukite vandens tiekimą (jei yra) ir kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą. Griežtai draudžiama dirbti su įrenginiu, jei žinoma, kad jis yra sugedęs. Iš Pardavėjo ir Gamintojo negali būti reikalaujama atlyginti tiesioginę ar netiesioginę žalą, kuri gali atsirasti dėl avarijos ar dirbant su sugedusiu įrenginiu.

7. GABENIMAS IR LAIKYMAS. ATLIEKŲ TVARKYMAS

- Šią įrangą galima gabenti bet kokio tipo transportu laikydami įspėjamųjų pranešimų ant pakuotės, taip pat taisyklių, galiojančių konkrečiai transporto rūšiai.
- Įrenginio krovimo ir gabenimo metu nevartykite jo ant šono ir saugokite nuo smūgių. Aparatą gabenimo pakuotėje perkeltite nuožulniu paviršiumi ne didesniu kaip 15% kampu, laikydami ženklavimo „VIRŠUS“ reikalavimų.
- Geležinkelio ir keliu transportu įrenginį būtina gabenti dengtose transporto priemonėse.
- Po gabenimo įrenginys turi likti funkcionalus ir nepažeistas.
- Laikykite aparatą transporto pakuotėje sandėlio patalpose, apsaugančiose nuo atmosferos kritulių poveikio ir mechaninių pažeidimų.
- Saugokite įrenginį nuo kratymo.
- Nelaikykite įrenginio apversto.

Nustojus naudoti įrenginį, pasibaigus nustatytam tarnavimo laikui, įrenginį naudojusi įmonė turi perduoti jį asmeniui, atsakingam už atliekų šalinimą.

Įrenginio atliekas šalinkite pagal bendrąsias antrinių žaliavų perdirbimo taisykles laikydami šalies, kurioje yra tvarkomos įrenginio atliekos, taisyklių.

1. DANE TECHNICZNE

Model	HKN-BLW2	HKN-BLW3
Opis	Stołowy	Stołowy
Wymiary gabarytowe, mm	205x230x510	
Zakładana moc, kW	1,2	2,2
Parametry sieci zasilania	230/50/1	230/50/1
Materiał obudowy	Plastyk	Plastyk
Materiał kubka	Plastyk	Plastyk
Pojemność kubka, l	2	2,5
Ilość wałów	1	1
Prędkość obrotowa silnika maks. obr./min	26000	
Tryb pulsacji	+	+

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i konstrukcji urządzenia w celu poprawy jego właściwości użytkowych, pozostawiając bez zmian parametry techniczne.

2. MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE DO PRACY

*** Uwaga! Wszystkie prace instalacyjne i związane z uruchomieniem muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel techniczny, który ma specjalne zezwolenie zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest używane.**

*** Ostrzeżenie! Ze względów bezpieczeństwa maszyna musi być uziemiona.**

* Upewnij się, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym urządzenia, sprawdź instalację urządzeń zabezpieczających i zgodność ich wartości mocy znamionowej i wydajności.

* Urządzenia zabezpieczające powinny znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia lub w rozdzielnicy, jeśli są bezpośrednio dostępne. Gniazdo musi spełniać wymagania bezpieczeństwa i mieć niezawodne uziemienie.

* Okablowanie elektryczne dopasować moc znamionową urządzenia. Niedopasowanie może spowodować pożar.

* Podczas transportu urządzenia może wystąpić poluzowanie mocowania części, połączeń elektrycznych i ruchomych mechanizmów, dlatego przed pierwszym uruchomieniem należy je sprawdzić.

* Nie pozwól, aby kabel znajdował się między przedmiotami i meblami, które mogłyby wywierać nacisk i uszkodzić kabel zasilający. Unikaj zginania i pętania się kabla.

* Nie używaj przedłużaczy domowych do podłączania urządzenia.

* Nieprawidłowe podłączenie lub nieprawidłowe działanie wtyczki lub gniazdka może spowodować pożar.

* Wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Obsługa i konserwacja".

* Sprzęt nie jest przeznaczony do instalacji i użytkowania na świeżym powietrzu.

* Przed pierwszym użyciem produktu usuń z jego powierzchni wszystkie materiały opakowaniowe, broszury, torby plastikowe itp.

* Urządzenie jest instalowane na stabilnej, antypoślizgowej poziomej podstawie o wysokości 800-900 mm, w odległości co najmniej 50 mm od ścian, dowolnej konstrukcji lub innego sprzętu zapewniającego odpowiednią wentylację. Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu wanien myjących, myjek ręcznych, a także urządzeń grzewczych (piece, kuchenki itp.).

- * Powierzchnia instalacji powinna być sucha i czysta.
- * Nie należy dopuszczać nieprzeszkolonego personelu, który nie zapoznał się z niniejszą instrukcją, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała i śmierć.
- * Chronić sprzęt przed deszczem i wilgocią.

3. TECHNIKA BEZPIECZEŃSTWA

- * **Uwaga! Praca na sprzęcie jest dopuszczalna wyłącznie po zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi i przejściu instrukcji bezpieczeństwa.**
- * Podczas montażu, przygotowania do pracy, eksploatacji, konserwacji i napraw, wraz z przestrzeganiem wymagań bezpieczeństwa określonych w niniejszej instrukcji, należy ściśle przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, bezpieczeństwa pożarowego i przepisów sanitarnych zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest używane.
- * Zgodnie z normami higienicznymi podczas pracy ze sprzętem włosy należy związać do tyłu (zaleca się stosowanie ochronnego nakrycia głowy), a także usunąć wszelkie potencjalnie niebezpieczne ubrania i biżuterię (luźne ubrania, szaliki, apaszki, krawaty, naszyjniki, bransoletki, pierścionki itp.).
- * Podczas pracy nie wolno wkładać rąk i ciał obcych do szklanki blendera.
- * Nie wolno umieszczać ani przechowywać w szklance metalowych przedmiotów (noży, widelców, tyżek itp.).
- * Nie należy przepętniać szklanki.
- * Nie należy czyścić wnętrza szklanki za pomocą rąk, ponieważ kontakt rąk z ostrym nożem może spowodować obrażenia.
- * Jeśli szkło nie zostanie prawidłowo zainstalowane, nie będzie możliwe włączenie urządzenia, ponieważ w konstrukcji znajduje się wyłącznik krańcowy. Upewnij się, że szklanka jest prawidłowo zamocowana na bloku silnika.
- * Nie wolno wlewać do szklanki bardzo gorących produktów i płynów o temperaturze powyżej 90 °C. Podczas ładowania produktów o temperaturze 70-90 °C należy zdjąć korek od pokrywy podczas pracy urządzenia, w celu uwolnienia pary, a objętość załadowanych produktów nie powinna przekraczać 750 ml.
- * Podczas pracy pokrywa blendera musi być zamknięta.
- * Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia (bez załadowania produktów).
- * Nie wolno wyjmować szklanki przy włączonym sprzęcie. Szklankę należy usunąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu noża.
- * W razie potrzeby można dodać dodatkowe składniki do szklanki blendera podczas pracy. W tym czasie blender powinien pracować z małą prędkością. Bez otwierania pokrywy wyjmij z niej nasadkę pomiarową i dodaj składniki do otwartego otworu. Jeśli blender pracuje z dużą prędkością, a także jeśli szklanka blendera jest przepętniona lub dodawane są gorące produkty, zaleca się wyłączenie sprzętu, a dopiero potem dodanie dodatkowych składników do szklanki.
- * Jeśli w trakcie pracy wymagane jest dodanie lodu, należy go dodawać po 1 kostce w odstępach kilku sekund.
- * Gorące produkty i płyny zaleca się przetwarzać tylko przy niskiej prędkości. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj szklanki i pokrywy gołymi rękami. Używaj rękawic ochronnych.

- * W przypadku konieczności ściągnięcia zawartości ze ścianek szklanki i dalszego wymieszania należy najpierw wyłączyć urządzenie. W tym celu zaleca się użycie plastikowego skrobaka.
- * Ponieważ silnik urządzenia obraca się z dużą prędkością, zaleca się trzymanie go za pokrywkę w celu uniknięcia przesunięcia szkła podczas pracy.
- * Nie wolno przeciążać urządzenia.
- * Podczas pracy się z nożem należy zachować ostrożność, ponieważ jest on bardzo ostry.
- * Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- * Nie wolno włączonego urządzenia pozostawiać bez nadzoru.
- * Nie przechowuj łatwopalnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- * Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna być niższa niż 45°C, wilgotność nie powinna przekraczać 85%.
- * Jeśli urządzenie nie jest używane lub używane w niesprzyjających warunkach pogodowych, odłącz urządzenie od źródła zasilania, aby zapobiec sytuacjom awaryjnym.
- * Zabronione jest mycie urządzenia otwartym źródłem wody. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować uszkodzenie sprzętu, obrażenia ciała, a nawet śmierć. Nie dopuścić do przedostania się wody do gniazdka i przetłaczniaka.
- * Przed umyciem, naprawą lub przeniesieniem urządzenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- * Jeśli zauważysz uszkodzenie kabla zasilającego, natychmiast go wymień. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- * Nie dotykaj kabla zasilającego mokrymi rękami, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- * Prace konserwacyjne lub naprawcze są dozwolone tylko po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania.
- * Nie dotykaj przetłaczniaka ani wtyczki mokrymi rękami.
- * Nie należy przesuwac urządzenia podczas jego pracy.
- * Gdy zasilanie jest wyłączone, nie ciągnij za kabel, zawsze chwytaj za wtyczkę.
- * Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci, osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy. Wyjątkiem jest używanie przez te osoby w przypadku kontroli lub instruktażu wykonanego przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Wykorzystanie zabronione:

- w przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia;
- w przypadku uszkodzenia lub upadku;
- w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki.

4. CZAS PRACY

- * Urządzenie przeznaczone jest do rozdrabniania, mieszania i spieniania żywności. Nie zezwala się na używanie sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- * **Blender nie jest przeznaczony do mielenia bardzo twardych produktów (kości itp.) i wyrabiania lepkich produktów (ciasta itp.).**
- * Pracę zaleca się zaczynać zawsze na małej prędkości, aby uniknąć rozpryskiwania się ciekłych składników, albo rozpylonych suchych składników.

Prędkość można zmieniać w trakcie pracy, bez zatrzymywania urządzenia.

* W celu zapewnienia swobodnego obracania się ostrza noża najpierw należy wlać do kubka płynne składniki, a następnie dodać resztę.

* Podczas rozdrabniania stałych składników (owoce, warzywa, mięso itp.), należy je najpierw pokroić na kawałki nie większe niż 2 cm i wypełnić nimi kubek nie więcej niż do połowy.

* Do kruszenia lodu należy używać tylko trybu „PULSE” (pulsacja) oraz wlać do szklanki co najmniej 250 ml wody!

* Maksymalna objętość załadunku — nie więcej niż 1 L na jeden cykl.

* Nie wolno przetwarzać żadnych mrozonek.

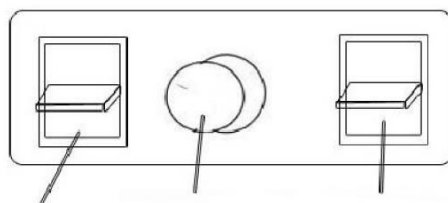
* Nie pozostawiaj żywności i płynów w szklance blendera na dłuższy czas.

* Zbyt długi czas mieszania/mielenia prowadzi do podgrzania mieszaniny w blenderze.

* Po napełnieniu kubka należy pamiętać, że przy spienianiu objętość mieszanki wzrasta.

Niedopuszczalne jest przepełnienie kubka.

*** Urządzenie jest przeznaczone do pracy tylko w trybie krótkotrwałym z czasem trwania cyklu pracy nie dłuższym niż 120 sekund. Oznacza to, że po każdych 120 sekundach pracy blendera konieczna jest przerwa techniczna trwająca co najmniej 120 sekund.**



Wyłącznik sieciowy

**Regulator
prędkości**

**Przełącznik trybu
pulsacji**

Kolejność pracy:

1. Upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji „OFF” (Wył.). Włącz zasilanie (podłącz wtyczkę kabla sieciowego do gniazdka).

2. Otwórz pokrywkę, włóż składniki do szklanki i szczelnie zamknij pokrywkę wraz z nakrętką. Nasadkę zdejmuje się tylko w celu dodania składników podczas pracy lub przetwarzania gorących produktów.

3. Zamontuj szklankę w przeznaczonym dla niej gnieździe na bloku silnika. Upewnij się, że szklanka jest zablokowana w pozycji roboczej.

4. Ustaw regulator prędkości na minimalną wartość.

5. Włącz urządzenie za pomocą przełącznika sieciowego, ustawiając go w pozycji „ON” (Wł.). Ponieważ silnik urządzenia obraca się z dużą prędkością, podczas pracy zaleca się lekkie przytrzymanie urządzenia za pokrywę.

6. Tryb minimalnej prędkości obrotowej noża odpowiada około 11000-12000 obr./min, maksymalnej wynosi 23000-26000 obr./min. Po włączeniu urządzenia ustaw żądaną prędkość, obracając regulator do żądanej pozycji.

7. Po zakończeniu pracy ustaw wyłącznik sieciowy w pozycji „OFF” (Wył.) i poczekaj, aż obrót noża całkowicie się zatrzyma.

8. Aby pracować w trybie pulsacji, należy nacisnąć i przytrzymać przełącznik „PULSE” (po prawej stronie panelu sterowania). Wyłącznik sieciowy powinien znajdować się w położeniu „OFF” (Wył.). Tryb ten jest przeznaczony głównie do kruszenia lodu i nie należy go często używać.
9. Chwyc szklankę za uchwyt, wyjmij ją z bloku silnika i opróżnij.
10. Odłącz urządzenie od zasilania.

5. KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- * **Przed czyszczeniem obudowy odłącz urządzenie od zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- * **Po każdym użyciu należy przepłukać szklankę blendera. Surowo zabrania się czekania na wyschnięcie resztek produktów w szklance po zakończeniu pracy. Naruszenie tej zasady doprowadzi do zniszczenia uszczelnienia olejowego zespołu noża pod wpływem kwasów zawartych w produktach i wycieków uszczelnienia olejowego szkła, uszkodzenia łożyska zespołu noża i silnika urządzenia.**
- * Nie wolno myć wyjmowanych elementów urządzenia i komory silnika w zmywarce, a także zanurzać szklanki blendera w wodzie wraz z zespołem noża.
- * Wytrzyj obudowę urządzenia czystą, suchą gąbką lub szmatką. Nie należy używać wody do czyszczenia obudowy.
- * Aby umyć szklankę, zainstaluj ją na jednostce silnikowej. Wlej do szklanki 1-1,5 szklanki ciepłego roztworu mydła, zamknij pokrywkę i włącz blender z dużą prędkością na 10 sekund. Wyjmij szklankę z bloku silnika i dokładnie opłucz czystą wodą. W razie potrzeby powtórz procedurę. Pozostaw szklankę do wyschnięcia do góry nogami.
- * Do czyszczenia sprzętu nie wolno używać materiałów ściernych, metalowych gąbek i szczotek, kłujących i tnących, agresywnych i zawierających chlor środków czyszczących, benzyny, kwasów, zasad i rozpuszczalników.
- * Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas (weekendy, wakacje itp.), należy odłączyć zasilanie i dokładnie wyczyścić sprzęt.

6. KONSERWACJA I NAPRAWA

UWAGA: PRACE KONSERWACYJNE I NAPRAWCZE POWINNY BYĆ WYKONYWANE PRZY CAŁKOWICIE WYŁĄCZONYM ZASILANIU, POPRZEC USTAWIENIE PRZEŁĄCZNIKA WEJŚCIOWEGO DO POZYCJI „OFF” I ODŁĄCZENIE WTYCZKI OD GNIAZDKA, PRZY ZAANGAŻOWANIU WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU TECHNICZNEGO.

Konserwacja urządzenia powinna odbywać się zgodnie z dokumentami regulacyjnymi kraju, w którym urządzenie jest używane. Wykaz prac przedstawiony w niniejszej instrukcji ma charakter rekomendacyjny.

Podczas konserwacji należy wykonać następujące prace:

- * Przeprowadzić szkolenie i sprawdzenie wiedzy personelu na temat zasad obsługi urządzenia.
- * Przeprowadzić ankietę wśród personelu pracującego z urządzeniem na temat nietypowej pracy urządzenia.
- * Wizualna kontrola stanu urządzenia.
- * Sprawdzić, czy nie ma gołych przewodów.

- * Sprawdź integralność linii uziemienia i obwodu uziemienia samego urządzenia (od zacisku uziemienia do dostępnych części metalowych — rezystancja nie powinna przekraczać 0,1 Ohm).
- * Wykonaj przeciąganie grup prądu stykowego, czujników, przekaźników/styczników, mikroprzełączników blokujących, ochrony termicznej/prądowej i innych elementów awaryjnego wyłączania, elementów grzejnych, armatury sygnalizacyjnej, okładzin, elementów łącznych, ruchomych zespołów urządzenia (jeśli takie istnieją).
- * Regularnie sprawdzaj i czyść uszczelkę olejową (w razie potrzeby dokonaj wymiany) zespołu noża i dokręć pierścień zaciskowy zespołu noża, przy czym możliwe jest użycie specjalnego klucza (jeśli jest on obecny w zestawie).



Naprawa urządzenia powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel techniczny.

Zmiana konstrukcji urządzenia jest zabroniona.

W przypadku nietypowej pracy urządzenia, innej niż normalna, należy odłączyć zasilanie urządzenia, ustawiając przełącznik wejściowy do pozycji „OFF” lub odłączając wtyczkę od gniazdka, odcinając dostęp wody (jeśli występuje) i kontaktując się z serwisem.

Praca na notorycznie wadliwym urządzeniu jest surowo zabroniona.

Od sprzedawcy i producenta nie można żądać odszkodowania za szkody bezpośrednio lub pośrednio, które mogły wynikać z wypadku lub pracy na wadliwym urządzeniu.

7. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE. ZUŻYCIE

- * Urządzenie to może być transportowane dowolnym środkiem transportu zgodnie z etykietami ostrzegawczymi na pojemniku, a także przepisami obowiązującymi w danym rodzaju transportu.
- * Podczas załadunku i transportu urządzenie nie może być przewracane ani narażane na uderzenia. Przesuń pojemnik transportowy po pochyłej powierzchni, spełniając wymagania „góry” pod kątem nie większym niż 15%.
- * Transport maszyn transportem kolejowym i drogowym powinien odbywać się w pojazdach wewnętrznych.
- * Po transporcie urządzenie musi być sprawne i wolne od uszkodzeń.
- * Urządzenie powinno być przechowywane w opakowaniach transportowych w pomieszczeniach magazynowych, zapewniających ochronę przed opadami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.
- * Nie pozwól, aby urządzenie było potrząsane.
- * Nie przechowuj urządzenia do góry nogami.

Po zaprzestaniu eksploatacji urządzenia, po upływie wyznaczonego okresu eksploatacji, podmiot prowadzący eksploatację musi go przekazać osobie odpowiedzialnej za utylizację. Utylizacja urządzenia odbywa się zgodnie z ogólnymi zasadami przetwarzania surowców wtórnych zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest utylizowane.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HKН-BLW2	HKН-BLW3
Описание	Настольный	Настольный
Габаритные размеры, мм	205x230x510	329x354x455
Установочная мощность, кВт	1,2	1,3
Параметры электросети	230/50/1	230/50/1
Материал корпуса	Пластик	Пластик
Материал стакана	Пластик	Пластик
Емкость стакана, л	2	2,5
Скорость двигателя макс., об/мин	23000-26000	23000-26000
Режим пульсации	+	+

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид, комплектацию и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. МОНТАЖ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- **Внимание!** Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом.
- **Предупреждение!** Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлен.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Перед началом использования удалите с поверхностей аппарата все упаковочные материалы.
- Перед первым использованием очистите оборудование в соответствии с инструкциями раздела «Обслуживание и уход».
- Не допускайте нахождение кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
- Аппарат не предназначен для установки и эксплуатации на открытом воздухе.
- Аппарат устанавливается на устойчивом нескользящем горизонтальном основании высотой 800-900 мм, на расстоянии не менее 50 мм от стен, любых конструкции или прочего оборудования для обеспечения нормальной вентиляции. Не допускается

установка аппарата вблизи моечных ванн, рукомойников, а также теплового оборудования (печи, плиты и пр.).

- Поверхность для установки должна быть сухой и чистой.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

• Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.

- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
- Согласно гигиеническим нормам, при работе с оборудованием волосы необходимо убрать назад (рекомендуется использовать защитный головной убор), а также снимать любые потенциально опасные предметы одежды и украшения (свободная одежда, шарфы, шейные платки, галстуки, ожерелья, браслеты, кольца и т.д.).
- Не допускается засовывать в стакан блендера руки и посторонние предметы в процессе работы.
- Не допускается помещать или хранить в стакане металлические предметы (ножи, вилки, ложки и пр.).
- Не допускается переполнение стакана.
- Запрещается производить очистку внутри стакана с помощью рук, поскольку контакт рук с острым ножом может привести к травмам.
- Если стакан установлен неправильно, включить аппарат будет невозможно, поскольку в конструкции предусмотрен концевой выключатель. Убедитесь в том, что стакан плотно зафиксирован на моторном блоке.
- Не допускается заливать в стакан очень горячие продукты и жидкости температурой выше 90 °С. При загрузке продуктов с температурой 70-90 °С заглушка в крышке должна быть снята при работе аппарата для выпуска пара, а объем загружаемых продуктов не должен превышать 750 мл.
- В процессе работы крышка блендера должна быть закрыта.
- Не допускается запуск аппарата вхолостую (без загрузки продуктов).
- Не допускается снимать стакан при включенном оборудовании. Стакан следует снимать только после того, как нож полностью остановился.
- При необходимости можно добавлять дополнительные ингредиенты в стакан блендера в процессе работы. Блендер при этом должен работать на малой скорости. Не открывая крышку, выньте из нее мерный колпачок и добавляйте ингредиенты в открывшееся отверстие. Если блендер работает на высокой скорости, а также если стакан блендера наполнен доверху или перерабатываются горячие продукты,

рекомендуется отключить оборудование и только после этого добавить дополнительные ингредиенты в стакан.

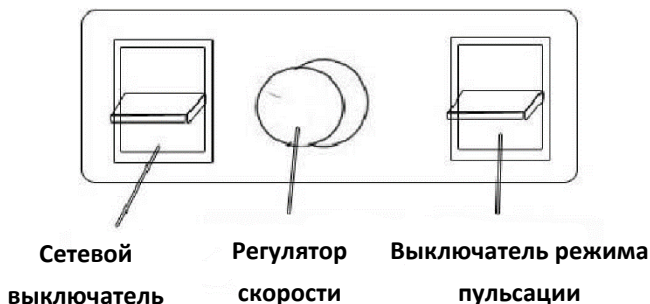
- Если в процессе работы требуется добавление льда, его следует добавлять по 1 кубику с интервалом в несколько секунд.
- Горячие продукты и жидкости рекомендуется перерабатывать только на малой скорости. Во избежание ожогов не трогайте стакан и крышку руками. Пользуйтесь защитными перчатками.
- При возникновении необходимости снять содержимое со стенок стакана и перемешать его следует сначала отключить оборудование. Для выполнения этой операции рекомендуется воспользоваться пластмассовым скребком.
- Поскольку двигатель оборудования вращается с высокой скоростью, во избежание смещения стакана рекомендуется в процессе работы придерживать его за крышку.
- Не допускается перегружать аппарат.
- При обращении с ножом следует соблюдать осторожность, поскольку он очень острый.
- Не допускается оставлять включенное оборудование без присмотра.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45 °C, влажность не должна превышать 85%.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях - отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды, а также помещать в воду блок мотора. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам. Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

Эксплуатация запрещена:

- при некорректной работе аппарата;
- при повреждении или падении;
- при повреждении питающего кабеля или вилки.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Аппарат предназначен для измельчения, перемешивания и взбивания пищевых продуктов на предприятиях общественного питания.
- **Блендер не предназначен для измельчения очень твердых продуктов (кости и пр.), и замеса вязких продуктов (тесто и пр.).**
- Начинать работу рекомендуется всегда на малой скорости, чтобы избежать разбрызгивание жидких или распыление сухих ингредиентов. Регулировку скорости можно производить в процессе, без остановки работы аппарата.
- В целях обеспечения свободного вращения лопастей ножа сначала следует заливать в стакан жидкие ингредиенты, а затем добавлять твердые. При необходимости используйте толкатель в процессе работы.
- При переработке твердых ингредиентов (фрукты, овощи, мясо и т.п.) их необходимо предварительно нарезать на куски размером не более 2 см и наполнять ими стакан не более, чем наполовину. Для первичного измельчения можно использовать режим «PULSE» (пульсация).
- Для измельчения льда необходимо использовать только режим «PULSE» (пульсация), а также налить в стакан не менее 250 мл воды!
- Максимальный объем загрузки - не более 1 л для одного цикла.
- Измельчать и перемешивать продукты стоит начинать на самой маленькой скорости.
- Не допускается обработка любых замороженных продуктов.
- Не оставляйте продукты и жидкости в стакане блендера на длительное время.
- Излишнее время перемешивания/измельчения ведет к нагреву смеси в блендере.
- При наполнении стакана следует иметь в виду, что при взбивании объем смеси увеличивается. Переполнение стакана не допускается.
- **Оборудование предназначено для работы только в повторно-кратковременном режиме с длительностью рабочего цикла не более 120 сек. Это означает, что после каждых 120 сек работы блендера, необходима технологическая пауза продолжительностью не менее 120 сек.**



Последовательность работы:

1. Убедитесь в том, что сетевой выключатель находится в положении «OFF» (выкл.). Включите электропитание (вставьте вилку сетевого кабеля в розетку).
2. Откройте крышку, поместите ингредиенты в стакан и плотно закройте крышку вместе с колпачком. Колпачок снимается только для добавления ингредиентов в процессе работы или обработке горячих продуктов.
3. Установите стакан в предназначенное для него гнездо на моторном блоке. Убедитесь в том, что стакан зафиксировался в рабочем положении.
4. Установите регулятор скорости на минимальное значение.
5. Включите оборудование при помощи сетевого выключателя, переведя его в положение «ON» (вкл). Поскольку двигатель оборудования вращается с высокой скоростью, в процессе работы рекомендуется слегка придерживать аппарат за крышку.
6. Режим минимальной скорости вращения ножа соответствует приблизительно 11000-12000 об/мин, максимальный – 23000-26000 об/мин. После включения аппарата в работу установите нужную скорость, повернув регулятор в нужное положение.
7. По окончании работы установите сетевой выключатель в положение «OFF» (выкл.) и дождитесь полной остановки вращения ножа.
8. Для работы в режиме пульсации следует нажать и удерживать выключатель «PULSE» (справа на панели управления). Сетевой выключатель должен находиться в положения «OFF» (выкл). Данный режим предназначен главным образом для измельчения льда и его не следует использовать часто.
9. Возьмите стакан за ручку, снимите его с моторного блока и опорожните.
10. Отключите аппарат от сети электропитания.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- **Перед очисткой корпуса отключите аппарат от электросети, вытащив вилку из розетки.**
- **Необходимо промывать стакан блендера сразу после каждого использования. Категорически запрещено дожидаться высыхания остатков продуктов в стакане после использования. Нарушение данного правила приведёт к разрушению сальника ножевого узла под воздействием кислот, содержащихся в продуктах, и протечкам сальника стакана, повреждению подшипника ножевого узла и мотора аппарата.**
- Не допускается мыть съемные узлы аппарата и моторный отсек в посудомоечной машине, а также погружать стакан блендера в воду полностью, вместе с ножевым узлом.
- Протрите корпус аппарата чистой сухой губкой или тканью. Использование воды для очистки корпуса не допускается.
- Для мойки стакана установите его на моторный блок. Налейте в стакан 1 – 1,5 стакана теплого мыльного раствора, закройте крышку и включите блендер на высокой скорости на 10 секунд. Снимите стакан с моторного блока и тщательно ополосните чистой водой. При необходимости повторите процедуру. После оставьте стакан высыхать в перевернутом виде.

- Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ: РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ, ПУТЕМ ПЕРЕВОДА ВВОДНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ» И ОТСОЕДИНЕНИЕМ ВИЛКИ ОТ РОЗЕТКИ, С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании сделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).
- Регулярно проводите проверку и очистку сальника (при необходимости проведите замену) ножевого узла, и затяжку зажимного кольца ножевого узла, при этом возможно использование специального ключа (если он присутствует в комплекте поставки).



Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» и/или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу. Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

7. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ. УТИЛИЗАЦИЯ

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.